

**JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE
SEGURANTZA SAILA**

EDIKTUA, Gizarteratze zuzendariarena, ondoren
zerrendatzen diren espedientei buruzkoa. 8828

Xedapen Orokorrak**INDUSTRIA, MERKATARITZA
ETA TURISMO SAILA****Zk-2807**

AGINDUA, 2003ko apirilaren 16koa, Industria, Merkataritza eta Turismo sailburuarena. Honen bitartez, laguntzak emateko PROINTER Programa garatzen da, enpresak kanpoan sustatu eta ezartzeko ekintzak burutu daitezzen.

Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak, PROINTER Programa ezarri du. Programa horren bidez, kanpoan sustatzeko eta ezartzeko 2003. urtean egiten diren eta Euskal Autonomia Erkidegoko enpresen nazioartekotzea sustatzen duten ekintzetarako laguntzak arautu dira. Sail honek nazioartekotze arloan dituen aginpideak erabiliz ezarri du Nazioarteratzeko Programa, bere jardueraren norabidea finkatu duen Ekonomia Sustatzeko Erakunde arteko Planean jasotako gomen-dioak gauzatzeko asmoz.

PROINTER Programaren helburu da egoitza Euskal Autonomia Erkidegoan duten enpresen kanpo-lehiakortasuna hobetzea. Horretarako, nazioarteko jarduera sendotzen eta kanpoan ezarpenak egiten laguntzen du.

Programa behar bezala bideratzeko, prozedurako baldintzak arautu behar dira, egitaraua betearazteko eta garatzeko Agindu egokia emanaz.

Agindu honetan araututako laguntza-programak ekainaren 27ko 121/2000 Dekretuaren 7. artikuluan xedatutakoa garatzen du, hor ezartzen baitira ekonomia sustatzeko laguntzak emateko hainbat bide. Gainera, dekretu horren lehenengo xedapen gehigarrian, dekretua garatzeko eta betearazteko beharrezko diren xedapen guztiak emateko ahalmena ematen zaio Industria, Merkataritza eta Turismo sailburuari.

Horren guztiaren ondorioz, hau,

**DEPARTAMENTO DE JUSTICIA, EMPLEO
Y SEGURIDAD SOCIAL**

EDICTO de la Directora de Inserción Social, sobre
el expediente de que a continuación se señala. 8828

Disposiciones Generales**DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA,
COMERCIO Y TURISMO****Nº-2807**

ORDEN de 16 de abril de 2003, del Consejero de Industria, Comercio, y Turismo, por la que se desarrolla el programa PROINTER, de ayudas a las acciones de promoción y de implantación en el exterior.

El Departamento de Industria, Comercio y Turismo en aplicación de sus competencias en materia de internacionalización y al objeto de materializar las recomendaciones recogidas en el Plan Interinstitucional de Promoción Económica, que guía sus actuaciones, establece el «Programa PROINTER» por el que se instrumentan ayudas a acciones de Promoción y de Implantación Exterior que se realicen en el año 2003 y que promuevan la internacionalización de las empresas vascas.

El «Programa PROINTER» tiene como objetivo contribuir a la mejora de la competitividad exterior de las empresas radicadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco, apoyando la consolidación de la actividad internacional y las implantaciones en el exterior.

La adecuada instrumentación de este Programa, requiere la regulación de los requisitos procedimentales, mediante la correspondiente Orden de ejecución y desarrollo.

El programa de ayudas regulado en la presente Orden desarrolla lo dispuesto en el artículo 7 del Decreto 121 /2000, de 27 de junio, por el que se establecen distintas líneas de ayudas con fines de promoción económica, en cuya Disposición Adicional Primera se faculta al Consejero de Industria, Comercio y Turismo para dictar las disposiciones que sean precisas para su desarrollo.

En su virtud,

XEDATU DUT:

I. KAPITULUA
XEDAPEN OROKORRAK*1. artikulua.*— Xedea

1.— Agindu honen helburua ekainaren 27ko 121/2000 Dekretuaren 7. artikulua garatzea da, hor ezartzen baitira ekonomia sustatzeko laguntzak emateko hainbat bide, betiere, laguntzak emateko PROINTER Programa garatzeko asmotan. Programa horren bidez, enpresak kanpoan sustatzeko eta ezartzeko laguntzak ezarri dira, Euskal Autonomia Erkidegoko enpresen nazioartekotzea sustatu eta kanpo-lehiakortasuna hobetzen laguntzarren.

2.— PROINTER Programaren baitan, helburu hauek dituzten proiektuak laguntzen dira:

- a) Nazioartean burutzen diren jarduerak sendotzea.
- b) Kanpoan enpresak ezartzea.

2. artikulua.— Ekonomia-baliabideak

1.— Aurreko artikuluan adierazitako helburura zuzendutako ekonomia-baliabideek sorburu hau izango dute: Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorretan horretarako ezarritako aurrekontu-kredituak. Aurrekontu-ekitaldi horren barruan emango diren laguntzen guztizko zenbatekoa ezingo da izan esleitutako kopuru hori baino handiagoa, edo, indarrean den legediari jarraituz aurrekontu aldaketarik onartuz gero, hura eguneratzen sortutako emaitza baino handiagoa.

2.— Laguntza-programa honen bidez emandako laguntzek ez dute itzuli beharrik izango; aurkeztutako laguntza guztien esleipena aldi bakar batez egingo dira, denak batera, lehiaketa-teknika erabili gabe. Hala behar izanez gero, laguntzetan gehienez jota guztira eman daitekeen diru-kopuru guztia hainbanatuko da onuradun guztien artean.

3. artikulua.— Erakunde onuradunak

1.— Egoitza Euskal Autonomia Erkidegoan duten enpresa ertain eta txikiak jaso ahal izango dituzte Agindu honetan araututako laguntzak. Betekizun hauek betetzen dituztenak hartuko dira enpresa ertain eta txikitzat:

- Enpresak 250 langile baino gutxiago izatea.
- Urteko negozio-bolumena 40 milioi eurokoa baino gehiagokoa ez izatea, edo, bestela, urteko balantze orokorra 27 milioi eurokoa baino gehiagokoa ez izatea.
- Aurreko betekizunetakoren bat betetzen ez duen (edo duten) beste enpresa batek (edo batzuek), zuzenean zein zeharka, enpresa horretan %25eko partaidetza, edo handiagoa, ez izatea.

Aurrez adierazitakoari buruz beste edozer interpretatzeko, Batzordeak 1996ko apirilaren 3an hartutako 96/280/CE Gomendioan (DOCE, L107, 1996ko apiri-

DISPONGO:

CAPÍTULO I
DISPOSICIONES GENERALES*Artículo 1.*— Objeto.

1.— Es objeto de la presente Orden desarrollar el artículo 7 del Decreto 121/2000, de 27 de junio, por el que se establecen distintas líneas de ayudas con fines de promoción económica, que establece el Programa PROINTER, de ayudas a las acciones de Promoción y de Implantación Exterior, que promuevan la internacionalización de las empresas y contribuyan a la mejora de la competitividad exterior de las empresas radicadas en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

2.— En el Programa PROINTER se apoyan los proyectos de:

- a) Consolidación de la actividad internacional.
- b) Implantaciones en el Exterior.

Artículo 2.— Recursos Económicos.

1.— Los recursos económicos destinados a la finalidad del artículo anterior procederán de los correspondientes créditos presupuestarios establecidos al efecto en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco. El volumen total de las ayudas a conceder dentro del ejercicio presupuestario no superará la citada consignación o la que resulte de su actualización, en el caso de que se aprueben modificaciones presupuestarias de conformidad con la legislación vigente.

2.— Este programa de ayudas tendrá la consideración de subvenciones no reintegrables; la adjudicación de todas las ayudas presentadas se realizará de una sola vez, sin utilizar la técnica concursal. En caso necesario, se procederá al prorrateo entre los beneficiarios del importe global máximo de las ayudas.

Artículo 3.— Entidades Beneficiarias.

1.— Podrán acceder a las ayudas contempladas en la presente Orden las Pequeñas y Medianas Empresas (PYMES), radicadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco, entendiéndose por tales aquéllas que cumplan los siguiente requisitos:

- Que emplee a menos de 250 trabajadores.
- Que su volumen de negocio anual no supere los 40 millones de euros, o bien, que su balance general anual no rebase los 27 millones de euros.
- Que no se halle participada directa o indirectamente en un 25%, o más, por otra empresa o conjuntamente por varias de ellas que no reúna alguno de los requisitos anteriormente expuestos.

Para cualquier otra interpretación de lo señalado anteriormente, se tendrá en cuenta lo establecido en la Recomendación 96/280/CE de la Comisión, de 3 de abril

laren 30ekoa) edo hura ordezkatu nahiz aldatzen dutenentan, enpresa ertain eta txikien definizioaz esandakoa hartuko da kontuan.

2.– Kanpoan sustatzearen merkatu berrietan egindako ekintzetarako, enpresa ertain eta txikiek, gutxienez, beren fakturazioaren %20 esportatu behar dute. Gainera, deialdiko urtean, ezin izango dira PIE-PIPE 2000 (Esportatzen Hasteko Plana – Kanpoan Sustatzen Hasteko Plana, 2000 urtea) programaren onuradun izan, betiere, Eusko Jaurlaritzako Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak, ICEX-ek (Kanpo Merkataritzako Erakundeak), Merkataritza, Industria eta Nabigazioko Ganberen Espainiako Kontseilu Nagusiak eta Euskal Autonomia Erkidegoko Merkataritza, Industria eta Nabigazioko Ganberak izenpetutako hitzarmenaren arabera. Onuradun izaterik izango dute, fakturazioaren %20 baino gutxiago esportatuta ere, aurreko urteetan programa horren onuradun izan badira.

3.– Kanpoan produkzio-ekarpenak egiteko jardueren kasuan, onuraduntzat hartuko dira egoitza Euskal Autonomia Erkidegoan duten enpresa guztiak, edozein neurri dutela ere.

4.– Erakunde onuraduntzat hartuko dira, orobat, 5.2. artikuluan zehaztutako esportazio-partzuergoak eta sustapen-taldeak, baita euskal teknologia-zentroak eta arlokako zentroak ere. Horretarako, ezinbestekoa izango da teknologia-eragileen erroldan halakotzat erregistratuta egotea, betiere, Euskal Teknologia Sarea sortzeko eta eratzeko Dekretuan ezarritakoari jarraituz.

5.– Agindu honetan araututako laguntzak nahiz diru-laguntzak enpresa onuradunei onartu eta, hala badagokie, ordaindu aurretik, amaitu egin behar dira prozedura hauek: Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak eta haren erakunde autonomoek emandako antzeko laguntzak edo diru-laguntzak direla kausa laguntzak itzultzeko edo zigortzeko hasi diren prozedurak, baldin halako prozeduraren baten izapideak aurrera badoaz une horretan.

4. artikulua.– Diruz lagun daitezkeen jarduerak.

1.– PROINTER Programa honetan, diruz laguntzeko modukotzat joko dira erakunde onuradunek nazioartekotzea sustatzeko eta kanpo-lehiakortasuna hobetzeko egiten dituzten ekintzak. Diru-laguntzak zenbatekoak izango diren kalkulatzekoan, deialdiari dagokion ekitaldi horretan bertan, eta horretan bakarrik, egindako jarduerak edo ekintzak hartuko dira aintzartotzat.

2.– Ondorio horietarako, bi atal hauetan sartzen diren jarduerak lagundu ahal izango dira diruz:

a) Nazioarteko jarduera sendotzea.

a.1.– Kanpoan sustatzearen lankidetzan egindako jarduerak:

de 1996, sobre la definición de pequeñas y medianas empresas, (DOCE, L107, de 30 de abril de 1996), o las disposiciones que la sustituyan o modifiquen.

2.– Para las actividades de promoción exterior realizadas en Nuevos Mercados, las PYMES tendrán que exportar, como mínimo, el 20% de su facturación y no ser beneficiarias del programa PIE-PIPE 2000 (Plan de Iniciación a la Exportación- Plan de Iniciación a la Promoción Exterior 2000, según convenio suscrito al efecto por el Departamento de Industria, Comercio, y Turismo del Gobierno Vasco, el ICEX-Instituto de Comercio Exterior, el Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de España y las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de la Comunidad Autónoma del País Vasco), durante el ejercicio de la convocatoria. También podrán ser beneficiarias si, exportando menos del 20% de su facturación, han sido beneficiarias del antecitado programa en años anteriores.

3.– Para las actividades en Implantaciones Productivas en el Exterior tendrán la consideración de beneficiarias todas las empresas radicadas en el País Vasco, con independencia de su tamaño.

4.– Igualmente, tendrán carácter de entidades beneficiarias, los Consorcios de Exportación y Grupos de Promoción definidos en el artículo 5.2., y los Centros Tecnológicos y los Centros Sectoriales vascos, siempre que estén registrados como tales en el Registro de Agentes Tecnológicos, según lo dispuesto en el Decreto por el que se constituye y se regula la Red Vasca de Tecnología.

5.– La concesión y, en su caso, el pago a las empresas beneficiarias de las ayudas reguladas en la presente Orden quedarán condicionados a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euzkadi y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.

Artículo 4.– Actividades subvencionables.

1.– En el Programa PROINTER serán calificadas como subvencionables las acciones que lleven a cabo las entidades beneficiarias que promuevan la internacionalización y contribuyan a la mejora de la competitividad exterior. Para el cálculo de las ayudas se tendrán en cuenta, únicamente, las actividades o actuaciones realizadas durante el ejercicio de cada Convocatoria.

2.– Serán subvencionables, a estos efectos, las actuaciones que se encuadren en los dos apartados siguientes:

a) Consolidación de la actividad internacional.

a.1. Actividades de promoción Exterior realizadas en Cooperación:

- Enpresa arteko jarduera sinpleak.
- Sustatzeko taldeak.
- Esportatzeko partzuergoak.

a.2.– Kanpoan sustatzearren merkatu berrietan egindako jarduerak.

b) Kanpoan ezartzea.

b.1.– Kanpoko merkataritza-ezarpenetako jarduerak.

b.2.– Kanpoko produkzio-ezarpenetako jarduerak.

5. artikulua.– Kanpoan sustatzearren lankidetzan egindako jarduerak.

1.– Kanpoan sustatzearren lankidetzan egindako jardueratzat, honako hauek hartzen dira: onuradunak, beregainak eta lokabeak izanda, gutxienez bi enpresak edo erakundeak egindako jarduerak, baldin eta enpresa horiek, beren merkataritza-sinergiekin elkarri dakarkieten abantailek eraginda, arriskuak eta kostuak elkarbanatuz, kanpoko merkatuetan elkarrekin jardutea hitzartu badute.

Lankidetzan egindako jarduerak, laguntza jasotzeko, lankidetzak-hitzarmen bat izan behar dute oinarri. Hitzarmen hori kontratu bidez edo, Industria, Merkataritza eta Turismo Sailaren ustez, enpresen arteko hitzarmena behar bezala frogatzen duen beste edozein agiriren bidez jasota egon behar da.

Lankidetzako jarduera arlo jakin batekoa izan daiteke, hau da, ekintza jakin bakar baterako; edo, bestela, merkataritza-helburu komun bat lortzeko plan batean oinarritutako estrategia baten ondorio ere izan daiteke. Orobat, enpresek hitzartutako betebeharrak hainbat mailatakoak izan daitezke.

2.– Arestian esandakoa oinarri hartuta, hiru lankidetzak-era ezartzen dira:

a) Enpresa arteko jarduera sinpleak: lankidetzako jardueretarako orokorrean jarritako baldintzak betetzen dituzten eta arlo jakin baterako diren jarduerak.

b) Sustatzeko taldeak: lankidetzako jardueretarako orokorrean jarritako baldintzak ez ezik, honako baldintza hauek ere betetzen dituzten jarduerak:

– Talde horrek, taldeko enpresen artean adostutako jarduera plan bat izan beharko du. Taldeak merkatu batean edo gehiagotan duen presentzia hastea, indartzea edo sendotzea helburu izan behar du plan horrek. Plan horretan, taldeak dituen merkataritza-helburuak ezarriko dira, bai eta jarritako helburua lortzeko aurrera eramane beharko diren estrategiak eta jarduerak ere.

– Taldeak, urtean, gutxienez, planaren helburuari erabat atxikitako hiru jarduera egin beharko ditu. Salbuespen modura, baldintza hori ez betetzea onartuko

- Actuaciones Interempresariales Simples.
- Grupos de Promoción.
- Consorcios de Exportación.

a.2. Actividades de Promoción Exterior realizadas en Nuevos Mercados.

b) Implantaciones en el Exterior.

b.1. Actividades en Implantaciones Comerciales en el Exterior.

b.2. Actividades en Implantaciones Productivas en el Exterior.

Artículo 5.– Actividades de Promoción Exterior realizadas en Cooperación.

1.– Se entienden por actividades de Promoción Exterior realizadas en Cooperación, las realizadas por, al menos, dos empresas o entidades que tengan la consideración de beneficiarias, independientes y no vinculadas, que movidas por la reciprocidad de ventajas inducidas por sus sinergias comerciales se comprometen a operar conjuntamente en los mercados exteriores compartiendo riesgos y costes.

Las actividades en cooperación, para ser objeto de apoyo, deberán estar sustentadas en un acuerdo de colaboración, en forma de contrato o cualquier otro documento, que acredite suficientemente el compromiso entre las empresas a juicio del Departamento de Industria, Comercio y Turismo.

Las actividades en cooperación pueden tener únicamente un carácter puntual, esto es, se tratará de una única acción concreta, o bien pueden responder a una estrategia sustentada en un Plan, que persiga un objetivo comercial común. Asimismo, el grado de compromiso entre las empresas puede alcanzar diferentes niveles.

2.– En base a lo anterior, se establecen tres posibles formas de colaboración:

a) Actuaciones Interempresariales Simples, las que cumpliendo las condiciones establecidas de forma general para las actividades en cooperación, tienen un carácter puntual.

b) Grupos de Promoción, los que cumpliendo las condiciones establecidas de forma general para las actividades en cooperación cumplan además las siguientes condiciones:

– El Grupo deberá de contar con un Plan de Actuación consensuado entre las empresas del grupo, que tenga como objetivo iniciar, fortalecer o consolidar la presencia del grupo en uno o varios mercados. En dicho Plan se establecerán los objetivos comerciales a alcanzar por el grupo, así como las estrategias y actividades a realizar para alcanzar el objetivo propuesto.

– El grupo deberá de realizar un mínimo de tres actividades en cada año, perfectamente engarzadas de acuerdo con el objetivo del Plan. Excepcionalmente se

da, baldin eta, hala ere, lortu beharreko helburuekin bat datorrela frogatzen bada.

– Jarduera-plana, gehienez, hiru urtez lagunduko da, salbuespenezko kasuetan izan ezik. Ekitaldi bakoitzeko jarduerak, dagokien deialdian eskabideak aurkezteko jarritako epearen barruan aurkeztu behar dira.

c) Esportatzeko partzuergoak, esportazio-baltzuak, sorburukoak zein helmugakoak; sorburuko partzuergoak Euskal Autonomia Erkidegoan eraturakoak dira, eta helmugako partzuergoak, berriz, atzerriko herrialde batean eraturakoak. Batzuen zein besteen kasuan, honako betekizun hauek bete behar ditu partzuergoetako bakoitzak:

– Legezko nortasun propioa eta lokabea izango da, partzuergoa osatzen duten enpresekiko edo erakundee-kiko.

– Partzuergoaren eratzaille, gutxienez, onuradun din bi enpresa edo erakunde izango dira.

– Kudeatzaile bat izan behar du, beren beregi horretarako.

Salbuespenak salbuespen, ez dira onartuko partzuergoko enpresen kapitalean partaidetza gurutzatuak izatea.

3.– Kanpoan sustatzearen lankidetzan egindako jardueren artean, honako hauek dira diruz lagun daitezkeenak:

a) Kanpoan azoketan stand komun batean parte hartzea eta produktuak elkarrekin aurkeztea; alegia, elkarrekin jardutea zorua alokatzen, standa apaintzen, bidaia-poltsak prestatzen, eta azokan parte hartzeak dakartzan bestelako gastuak ordaintzeko orduan.

Bidaiei dagokienez, hauek dira diruz lagun daitezkeen gastuak: bidaia-poltsa bat enpresa bakoitzeko, hau da, II. eranskinean jasotakoari jarraituz, helmugako herrialdearen arabera dagokion diru-kopurua. Bidaia-poltsaren gainean, programan ezarritako finantzaketa-ehunekoa aplikatuko da.

b) Promozio-materiala: gutxienez, atzerriko hizkuntza batean idatzita, eta edozein euskarritan (Internet barne) egindako katalogoak, liburuxkak, bideoak, eta abar. Ez da onartuko promozio indibidualeko materiala.

Sustapen-materialean, enpresa parte-hartzaileak agertu behar dira, esportatzeko partzuergoen kasuan izan ezik. Kasu horretan, nahikoa da partzuergoaren izena agertzea.

c) Publizitatea: atzerriko hedabideetan (egunkariak, aldizkariak, irratia, telebista...) eta Interneten publizitatea sortzea eta sartzea. Publizitatean, enpresa parte-hartzaileak agertu behar dira, esportatzeko partzuergoen kasuan izan ezik. Kasu horretan, nahikoa da partzuergoaren izena agertzea.

podrá obviar esta condición si dicha excepción demuestra ser congruente con los objetivos a conseguir.

– El Plan de Actuación podrá ser apoyado como máximo durante tres años, salvo casos excepcionales. Las actividades que correspondan a cada ejercicio deberán ser presentadas dentro del plazo establecido para la presentación de las solicitudes en la correspondiente Convocatoria.

c) Consorcios de Exportación, sociedades de exportación, tanto en origen como en destino, considerándose Consorcios en Origen los constituidos en la Comunidad Autónoma del País Vasco, Consorcios en Destino los constituidos en un país extranjero, que reúnan los siguientes requisitos:

– Que tenga una personalidad jurídica propia e independiente de las empresas o entidades que lo integran.

– Que esté formado por, al menos, dos empresas o entidades que tengan la consideración de beneficiarias.

– Que se mantenga un Gerente en exclusiva.

Salvo casos excepcionales, no se admitirán participaciones cruzadas en el capital de las empresas consorciadas.

3.– Las actividades subvencionables de promoción exterior realizadas en Cooperación son las que a continuación se detallan:

a) Participación en ferias en el exterior en stand conjunto y presentación conjunta de productos: alquiler del suelo, decoración del stand, bolsas de viajes, y otros gastos inherentes a la participación en la feria.

En cuanto a viajes, los gastos apoyables son de una bolsa de viaje por empresa, consistente en una cuantía económica en función del país de destino según se recoge en el Anexo II. Sobre la bolsa se aplica el porcentaje de financiación del programa.

b) Material de promoción: catálogos, folletos, videos, etc. realizados en al menos un idioma extranjero y en cualquier soporte, incluido Internet. No se admitirá material de promoción individual.

En el material de promoción deberán aparecer las empresas participantes, salvo en el caso de los Consorcios de Exportación donde podrá aparecer únicamente el nombre del Consorcio.

c) Publicidad: creación e inserción publicitaria en medios de comunicación extranjeros (periódicos, revistas, radio, tv, etc.) y en Internet. En la publicidad deberán aparecer las empresas participantes, salvo en el caso de los Consorcios de Exportación donde podrá aparecer únicamente el nombre del Consorcio.

d) Prospekzio-bidaia: prospekzio-bidaia hartzen da, enpresen arteko jarduerako enpresa batek edo sustatzeko taldeko enpresa batek enpresa guztien ordezkari gisa bidaia egiten duenean.

Enpresa parte-hartzaileek prospekzio-bidaia egiteko ardura beste erakunde baten esku jar dezakete. Hala-koetan, beharrezko izango da bitartekoak eta lortu beharreko helburuak bat etortzea, eta enpresen eta erakundearen arteko hitzarmena behar bezala artikulatuta egotea.

Bidaia-poltsak (II. eranskina) dira diruz lagun daitezkeen gastuak. Bidaia-poltsaren gainean, programan ezarritako finantzaketa-ehunekoa aplikatuko da.

e) Zuzeneko misioa: zuzeneko misiotzat hartuko da elkarteko partaide diren enpresetako batzuek edo guztiek egindakoa. Prospekzio-bidaia ordez zuzeneko misioa egiteko arrazoiak behar bezala esplikatuta eta justifikatuta egon behar dira.

Bidaia-poltsak (II. eranskina) dira diruz lagun daitezkeen gastuak. Bidaia-poltsaren gainean, programan ezarritako finantzaketa-ehunekoa aplikatuko da.

f) Alderantzizko misioa: alderantzizko misiotzat hartuko da atzerriko erosle edo preskriptoreei gonbita egiten zaienean, lankidetzako jardueran parte hartzen duten enpresak bisita ditzaten.

– «Bidaia anizkoitzak» direnean, alegia, bidaia beherialde bat baino gehiago bisitatu behar denean, eman beharreko bidaia-poltsari dagokienez, honako irizpide hauek erabiliko dira:

1. Urrutien dagoen herrialderako: poltsa osoa.
2. Hurrengo herrialderako: poltsaren %50.
3. Hurrengoetarako: poltsaren %25.

– Alderantzizko misioak eta erosleentzako gonbitak direla eta, ondorengo kopuru hauetako txikiena emango da:

1. Poltsa bat pertsona bakoitzeko, laguntza-portzentajea aplikatuta.
2. Eskatutako kopuruari laguntza-portzentajea aplikatuta ateratzen den zenbatekoa.

g) Merkataritzaren aldetik sinergia nabarmena daren eta elkarrearen helburuak betetzeko beharrezko diren beste lankidetzak-jarduerak batzuk.

4.– Sustatzeko taldeen kasuan, taldeko enpresetako batek edo gehiagok taldeko jarduerak aurrera eramateko egiten dituen gastuetarako ere emango da laguntza.

5.– Esportatzeko partzuergoetan, orobat, ondorengo kontzeptuak ere lagunduko dira:

a) Partzuergoaren funtzionamendu-gastuak.

b) Esportazio-partzuergoetan bazkide-kopurua murrizten denean, eta bazkide horien ordezkari beste batzuk

d) Viajes de prospección: Se entiende por viaje de prospección el realizado por una empresa de la Actuación Interempresarial o del Grupo de Promoción en representación de todas las empresas.

El viaje de prospección podrá ser encargado por las empresas participantes a una entidad ajena a las mismas, siempre y cuando exista una perfecta adecuación entre los medios y el objetivo a lograr, y el acuerdo entre las empresas y la entidad esté perfectamente articulado.

Los gastos apoyables son las bolsas de viaje (Anexo II). Sobre la bolsa se aplica el porcentaje de financiación del programa.

e) Misión Directa: Se entenderá como Misión Directa la realizada por varias o todas las empresas que participan en la agrupación. Las razones por las que se realiza una Misión Directa en lugar de un Viaje de Prospección deberán de estar perfectamente explicadas y justificadas.

Los gastos apoyables son de una bolsa de viaje por empresa (Anexo II). Sobre la bolsa se aplica el porcentaje de financiación del programa.

f) Misión Inversa: Se entenderá como Misión Inversa la invitación a compradores o prescriptores extranjeros para que visiten a las empresas que participan en la actuación en cooperación.

– En lo que hace referencia a las bolsas a aplicar a los «Viajes Múltiples», cuando se visitan varios países el criterio es el siguiente:

- 1.º País más lejano Bolsa Completa.
- 2.º Siguiente 50% Bolsa.
- 3.º Siguientes 25% Bolsa.

– En lo que hace referencia a las Misiones Inversas y a las Invitaciones de Compradores, se concederá la menor de las dos cantidades siguientes:

- 1.º Una Bolsa por persona, a la que se le aplica el porcentaje de ayuda.
- 2.º La cantidad resultante de aplicar el porcentaje de ayuda sobre lo solicitado.

g) Otras actuaciones en cooperación que tengan un marcado carácter sinérgico desde un plano comercial y que sean necesarios para el logro de los objetivos del colectivo.

4.– En el caso de los Grupos de Promoción, se apoyarán, asimismo, los gastos incurridos por una o varias de las empresas del Grupo en su labor de realización de las actividades del mismo.

5.– En los Consorcios de Exportación se apoyarán, asimismo, los siguientes conceptos:

a) Gastos de funcionamiento del Consorcio.

b) En el caso de los Consorcios de Exportación que tengan una reducción en el número de sus socios y és-

sartzen direnean, bazkide berrien partaidetzaren arabera emango da laguntza, partzuergoaren gastuei dagokienez.

Laguntza-aldia lau urtekoa izango da, bazkide berriak sartzen direnetik.

6.- Ez dira lagunduko sustapen-bidaiaak, zuzeneko misioak, alderantzizko misioak, azoketan parte hartzea, eta abar, baldin merkataritza-ganberak, sektoreko elkar-teenk eta abarrek antolatutakoekin bat badatoz, behar bezala arrazoitutako salbuespenak salbu.

6. artikulua.– Kanpoan sustatzearen merkatu berrietan egindako jarduerak.

1.– Merkatu berritza hartzen dira haietan enpresa bere produktu edo zerbitzuak ezagutarazteko ekintzak egiten hasi den merkatuak. Halako merkatuetan, enpresak ezin du bere merkataritza-sare propioa izan (ordezkariak, sukurtsala, filiala...), eta enpresak han egiten dituen salmentak ezin dira haren esportazio guztien %10 baino gehiago izan.

Geografiaren aldetik dibertsifikazio txikia duten eta esportatzen hasi berriak diren enpresetarako, merkatu berritza har daitezke, enpresa horren esportazio guztien %10 baino gehiago saltzen dutenak ere.

Merkatu bererako burutzen diren jarduerak direnean, gehienez jota, hiru urtean jaso ahal izango da laguntza. Ekitaldietako bakoitzari dagozkion jarduerak, eskabideak aurkezteko deialdian jarritako epearen barruan aurkeztu behar dira.

2.– Kanpoan sustatzearen merkatu berrietan egindako jarduerak ondoren zehazten direnak dira. Kontuan izan behar da, enpresa bati laguntzeko, ezinbestekoa dela enpresa horrek, urte batean eta helmuga den merkaturuan, ondoren aipatutako sustapen-ekintzetatik, gutxienez, hiru egitea, eta horietako bat, nahitaez, bidaia edo azoka bat izatea, standuna:

a) Kanpoko azoketan stand batean parte hartzea eta produktuak aurkeztea: zorua alokatzea, stand apaintzea, bidaia-poltsak ematea, eta azokan parte hartzeak dakartzan beste gastuak ordaintzea.

Bidaiei dagokienez, bidaia-poltsak (II. eranskina) dira diruz lagun daitezkeen gastuak. Bidaia-poltsaren gainean, programan ezarritako finantzaketa-ehunekoa aplikatuko da.

b) Sustapen-materiala: ondo arrazoitutako salbuespenak salbuespen direla, gutxienez, atzerriko hizkuntza batean argitaratuta, edozein euskarritan (Internet barne) egindako katalogoak, liburuxkak, bideoak, eta abar.

c) Publizitatea: atzerriko hedabideetan (egunkariak, aldizkariak, irrati, telebista...) eta Interneten publizitatea sortzea eta sartzea.

tos sean reemplazados por otros nuevos, se apoyarán los gastos del Consorcio en base a la participación de los nuevos socios.

El periodo de apoyo será de cuatro años a partir de la incorporación.

6.– No se apoyarán viajes de promoción, misiones directas, inversas, participaciones en ferias, etc. coincidentes con otras organizadas por Cámaras de Comercio, Asociaciones Sectoriales, etc., salvo excepciones debidamente motivadas.

Artículo 6.– Actividades de Promoción Exterior realizadas en Nuevos Mercados.

1.– Se entiende por Nuevos Mercados aquellos en los que la empresa empieza a realizar acciones de promoción para dar a conocer sus productos o servicios. En estos mercados la empresa no debe contar con red comercial propia (Delegación, sucursal, filial, ...) y sus ventas en el mismo no deben superar el 10% de sus exportaciones totales.

Para empresas con una reducida diversificación geográfica y reciente experiencia exportadora, también se podrán entender, como nuevos mercados, aquellos en los que venta más del 10% de las exportaciones totales.

Las acciones que se realicen para un mismo mercado sólo podrán ser apoyadas durante tres años. Las acciones que correspondan a cada ejercicio deberán ser presentadas dentro del plazo establecido para la presentación de las solicitudes en la correspondiente Convocatoria.

2.– Las actividades de promoción exterior realizadas en Nuevos Mercados son las que a continuación se detallan, teniendo en cuenta que, para apoyar a una empresa será necesario que la misma realice, en el curso de un año y en el mercado objetivo, al menos tres acciones diferentes de promoción de las que se citan a continuación, incluyendo, necesariamente, un viaje o una feria con stand:

a) Participación en ferias en el exterior en stand y presentación de productos: alquiler del suelo, decoración del stand, bolsas de viajes, y otros gastos inherentes a la participación en la feria.

En cuanto a viajes, los gastos apoyables son de una bolsa de viaje por empresa (Anexo II). Sobre la bolsa se aplica el porcentaje de financiación del programa.

b) Material de promoción: catálogos, folletos, videos, etc. realizados en al menos un idioma extranjero, salvo excepciones debidamente justificadas, y en cualquier soporte, incluido Internet.

c) Publicidad: creación e inserción publicitaria en medios de comunicación extranjeros (periódicos, revistas, radio, tv, etc.) y en Internet.

d) Prospekzio-bidaia: prospekzio-bidaia hartzen da merkatua aztertzeko edo bezero izan daitezkeenekin harremanetan jartzeko egiten dena.

Bidaia-poltsak (II. eranskina) dira diruz lagun daitezkeen gastuak. Bidaia-poltsaren gainean, programan ezarritako finantzaketa-ehunekoa aplikatuko da.

«Bidaia anizkoitzak» direnean, alegia, bidaia berean herrialde bat baino gehiago bisitatu behar denean, eman beharreko bidaia-poltsei dagokienez, honako irizpide hauek erabiliko dira:

1. Urrutien dagoen herrialderako: poltsa osoa.
2. Hurrengo herrialderako: poltsaren %50.
3. Hurrengoetarako: poltsaren %25.

– Erosleentzako gonbitak direla eta, ondorengo kopuru hauetako txikiena emango da:

1. Poltsa bat pertsona bakoitzeko, laguntza-portzentajea aplikatuta.

2. Eskatutako kopuruari laguntza-portzentajea aplikatuta ateratzen den zenbatekoa.

e) Merkatu horretan sartzeko beharrezko diren beste sustapen- eta ikerketa-jarduerak batzuk.

7. artikulua.– Kanpoko merkataritza-ezarpenetako jarduerak.

1.– Kanpoko merkataritza ezarpenentzat hartzen dira kapitalaren gehiengoa Euskal Autonomia Erkidegoko enpresa matrizearen esku duten establezimenduak, filialen edo sukurtsalen bidez eratutakoak. Betiere, ezarpeneko herrialdeko legeak hala agintzen duelako, kapitallean partaidetza txikiagoak daudenean, salbuespena egin ahal izango da.

2.– Kanpoko merkataritza-ezarpenetako jarduerak honako hauek izango dira:

a) Ezartze proiektuko errentagarritasun-azterketa.

b) Eratzeko gastuak: eskriturak, erregistroetan sartzea, administrazio-baimenak, lizentziak, eta jarduera hastean behin bakarrik egiten diren bestelako batzuk.

c) Egiturako, langileriako, langileak hautatzeko eta kontratatuzeko, lokala alokatzeko, bulegoa ekipatzeko eta ezarpena jartzeko beharrezkotzat jotzen diren bestelako gastu batzuk.

d) Sustapen-gastuak, katalogoak, bidaia, azokak, web-orriak, iragarkiak... Bidaiei dagokienez, lagungarri diren gastuetarako, bidaia-poltsa bat emango da enpresa bakoitzeko (II. eranskina). Poltsa horri, programaren finantzaketa-portzentajea aplikatuko zaio, merkatu berriak zabaltzeko jardueretarako zehaztutako baldintza berberak errespetatuta.

Merkataritza-ezarpen berak 24 hilabetez jaso ahal izango ditu laguntzak; epe hori kontatuko da, edo eraketa-UNETIK beretik, eraketa eta laguntza-eskabidea ur-

d) Viajes de prospección: Se entiende por viaje de prospección aquel que se realiza para analizar el mercado y/o para contactar con clientes potenciales.

Los gastos apoyables son las bolsas de viaje (Anexo II). Sobre la bolsa se aplica el porcentaje de financiación del programa.

En lo que hace referencia a las bolsas a aplicar a los «Viajes Múltiples», cuando se visitan varios países el criterio es el siguiente:

- 1.º País más lejano Bolsa Completa.
- 2.º Siguiente 50% Bolsa.
- 3.º Siguientes 25% Bolsa.

En lo que hace referencia a las Invitaciones de Compadrores, se concederá la menor de las dos cantidades siguientes:

1.º Una Bolsa por persona, a la que se le aplica el porcentaje de ayuda.

2.º La cantidad resultante de aplicar el porcentaje de ayuda sobre lo solicitado.

e) Otras actuaciones de promoción, investigaciones, que sean necesarias para introducirse en el mercado de referencia.

Artículo 7.– Actividades en el marco de las Implantaciones Comerciales en el Exterior.

Se entiende por Implantaciones Comerciales en el Exterior los establecimientos en los que la participación de la matriz vasca en el capital es mayoritaria y que se constituya a través de filiales o sucursales. En todo caso, se estudiarán participaciones inferiores cuando se produzcan por imperativo legal del país de implantación.

2.– Las actividades en Implantaciones Comerciales en el Exterior serán las que a continuación se detallan:

a) Estudio de rentabilidad del proyecto de implantación.

b) Gastos de constitución: escrituras, inscripciones, permisos administrativos, licencias y otros que se realizan por una sola vez al comienzo de la actividad.

c) Gastos de estructura, personal, selección y contratación, alquiler de local, equipamiento de oficina y otros que se entiendan necesarios para la puesta de la implantación.

d) Gastos de promoción, catálogos, viajes, ferias, web, publicidad, ... En cuanto a viajes, los gastos apoyables son de una bolsa de viaje por empresa (Anexo II). Sobre la bolsa se aplica el porcentaje de financiación del programa, con las mismas condiciones que las especificadas en las actividades de nuevos mercados.

Una misma implantación comercial podrá contar con ayudas durante 24 meses, contados, bien desde el momento de su constitución, si esta coincide con el año de

te berean gertatu badira, edo eskabidea egin den lehen urteko urtarrilaren 1etik aurrera.

Merkataritza ezarpenak urteko deialdian jarritako epearen barruan eraturakoak behar dute izan. Hala ere, deialdiko ekitaldiko gastuetarako baino ez da laguntza emango.

8. artikulua.– Kanpoko produkzio-ezarpenetako jarduerak.

1.– Kanpoko produkzio ezarpenentzat hartzen dira atzerrian fabrikazio-proiektu berri bat gauzatzea edo kanpoan lehendik baziren enpresetan partaidetza erostea helburu duten inbertsioak. Beharrezkoa da kapitalaren gehiengoa Euskal Autonomia Erkidegoko enpresa matrizearen esku izatea. Hala ere, ezarpeneko herrialdeko legeak hala agintzen duelako, kapitalean partaidetza txikiagoak daudenean, salbuespena egin ahal izango da.

Programa honetarako, Europar Batasunaz kanpoko ezarpenak baino ez dira onartuko.

Kanpoko produkzio-ezarpenetako jarduerari laguntza emango zaie, gehienez jota, bi urtez, ezarpena benetan eta izatez eratu arte, eta, salbuespen modura, beste urtebetez, urte hori ezarpen-eraketaren urtea bada.

2.– Kanpoko produkzio-ezarpenetako jardueratzat honako hauek hartuko dira:

a) Halako ezarpenak gauzatzeko gastuak eta bideragarritasun-azterketak:

Baldin ezartzen den enpresak berak egiten baditu: azterketa egiteko beharrezko bidaia, mantenu- eta egonaldi-gastuak

Bidaiak direnean, bidaia bakoitzeko, ondorengo kopuru hauetako txikiena emango da:

1. Gehienez, bi bidaia-poltsa, joan-etorri bakoitzeko, laguntza-portzentajea aplikatuta.

2. Eskatutako kopuruari laguntza-portzentajea aplikatuta ateratzen den zenbatekoa.

Hirugarren baten esku uzten badu: azterketaren kostua, eta ezartzen den enpresak berak egiten dituen bestelako gastuak (bidaiak, esaterako).

b) Enpresa eratzea: eratzeko gastuak (notarioa, erregistroetan sartzea, eta abar).

c) Beharrezko jotzen diren bestelako gastuak.

II. KAPITULUA LAGUNTZEN ZENBATEKOAK

9. artikulua.– Kanpoan sustatzearen lankidetzan egindako jardueretarako laguntzen zenbatekoak.

1.– Enpresa arteko jarduera sinpleak:

la solicitud de ayuda, o bien desde el 1 de enero del primer año de solicitud.

Las Implantaciones Comerciales deberán haberse constituido durante el período establecido en la Convocatoria anual, aunque sólo se apoyarán los gastos correspondientes al ejercicio de dicha Convocatoria.

Artículo 8.– Actividades en el marco de las Implantaciones Productivas en el Exterior.

1.– Se entiende por Implantaciones Productivas en el exterior las inversiones destinadas a ejecutar un nuevo proyecto de fabricación en el extranjero o la toma de participación en empresas ya existentes en el exterior, siempre y cuando la participación de la matriz vasca en el capital sea mayoritaria; en todo caso, se estudiarán participaciones inferiores cuando se produzcan por imperativo legal del país de implantación.

Únicamente se admitirán, a efectos del presente programa, Implantaciones fuera de la Unión Europea.

Se apoyarán las Actividades en el marco de las Implantaciones Productivas en el Exterior hasta la efectiva constitución de la misma, como máximo durante dos años y excepcionalmente durante un tercero si ese es el año de la constitución.

2.– Se entenderán como actividades en Implantaciones Productivas en el Exterior las que a continuación se detallan:

a) Estudios de viabilidad y gastos necesarios para su realización:

Si lo realiza la propia empresa que se implanta: gastos de viaje, de manutención y estancia, necesarios para la elaboración del estudio.

Cuando se trate de viajes, por cada viaje se concede la menor de las dos cantidades siguientes:

1.º Máximo 2 bolsas de viaje por desplazamiento, a las que se le aplica el porcentaje de ayuda.

2.º La cantidad resultante de aplicar el porcentaje de ayuda sobre lo solicitado.

Si lo encarga a un tercero: coste del estudio, y otros gastos en que incurra la propia empresa que se implanta, como viajes.

b) Constitución de la empresa: gastos de constitución (notario, inscripciones, etc.).

c) Otros gastos que se entiendan necesarios.

CAPÍTULO II CUANTÍAS DE LAS AYUDAS

Artículo 9.– Cuantías de las ayudas en Actividades de Promoción Exterior realizadas en Cooperación.

1.– Actuaciones Interempresariales Simples.

Eman beharreko laguntzak itzuli beharrik gabeko diru-laguntzak izango dira. Gehienez ere, onartutako gastuen kostuaren %40koak izango dira, gehieneko muga hauekin:

a) Gehieneko laguntza, onartutako gastu-multzorako: 30.000 euro.

b) Gehieneko laguntza, parte hartzen duen enpresako: 12.000 euro.

2.– Sustapen-taldeak:

Eman beharreko laguntzak itzuli beharrik gabeko diru-laguntzak izango dira. Gehienez ere, onartutako urteko aurrekontuko kostuaren %50ekoak izango dira, talde horrek funtzionatzen duen lehen hiru urteetan, gehieneko muga hauekin:

a) Gehieneko laguntza, onartutako gastu-multzorako: 40.000 euro.

b) Gehieneko laguntza, parte hartzen duen enpresako: 12.000 euro.

3.– Esportazio-partzuergoak:

3.1.– Jatorriko esportazio-partzuergoak:

Eman beharreko laguntzak itzuli beharrik gabeko diru-laguntzak izango dira. Gehienez ere, onartutako urteko aurrekontuko kostuaren %50ekoak izango dira, partzuergoak funtzionatzen duen lehen lau urteetan, gehieneko muga hauekin:

a) Gehieneko laguntza, onartutako gastu-multzorako: 50.000 euro.

b) Gehieneko laguntza, parte hartzen duen enpresako: 12.000 euro.

3.2.– Helmugako esportazio-partzuergoak (elkarrekin egindako merkataritza-ezarpenak):

Eman beharreko laguntzak itzuli beharrik gabeko diru-laguntzak izango dira. Gehienez ere, onartutako urteko aurrekontuko kostuaren %50ekoak izango dira, gehieneko muga hauekin:

– Partzuergoak funtzionatzen duen lehen bi urteetan; gehieneko laguntza, onartutako gastu-multzorako: 70.000 euro.

– Partzuergoak funtzionatzen duen hirugarren eta laugarren urteetan:

a) Gehieneko laguntza, onartutako gastu-multzorako: 50.000 euro.

b) Gehieneko laguntza, parte hartzen duen enpresako: 12.000 euro.

Helmugako esportazio-partzuergo bat beste herrialde batean eratu nahi denean, eta, herrialde horri lotutako arazo juridikoak daudelako, merkataritza-ezarpen horren euskarri modura Euskal Autonomia Erkidegoan sozietate bat sortzea beharrezko denean, helmugako esportazio-partzuergoei aplikatzen zaizkien baldintza, gastu lagungarri eta zenbateko berberak aplikatuko zaizkio merkataritza-ezarpen horri ere.

Las ayudas a conceder, que consistirán en subvenciones no reintegrables, podrán alcanzar el 40% del coste de los gastos aprobados, con los siguientes máximos:

a) Máximo de ayuda para el conjunto de gastos aprobados: 30.000 euros.

b) Máximo de ayuda por participante: 12.000 euros.

2.– Grupos de Promoción.

Las ayudas a conceder, que consistirán en subvenciones no reintegrables, podrán alcanzar el 50% del coste del presupuesto anual aprobado, durante los tres primeros años de funcionamiento del Grupo, con los siguientes máximos:

a) Máximo de ayuda para el conjunto de gastos aprobados: 40.000 euros.

b) Máximo de ayuda por participante: 12.000 euros.

3.– Consorcios de Exportación:

3.1.– Consorcios de Exportación en Origen:

– Las ayudas a conceder, que consistirán en subvenciones no reintegrables, podrán alcanzar el 50% del coste del presupuesto anual aprobado, durante los cuatro primeros años de funcionamiento del Consorcio, con los siguientes máximos:

a) Máximo de ayuda para el conjunto de gastos aprobados: 50.000 euros.

b) Máximo de ayuda por participante: 12.000 euros.

3.2.– Consorcios de Exportación en Destino (Implantaciones Comerciales Compartidas):

Las ayudas a conceder, que consistirán en subvenciones no reintegrables, podrán alcanzar el 50% del coste del presupuesto anual aprobado, con los siguientes máximos:

– Durante los dos primeros años de funcionamiento: máximo de ayuda para el conjunto de gastos aprobados: 70.000 euros.

– Durante el tercer y cuarto año de funcionamiento:

a) Máximo de ayuda para el conjunto de gastos aprobados: 50.000 euros.

b) Máximo de ayuda por participante: 12.000 euros.

En el supuesto de que la creación de un Consorcio de Exportación en Destino, en un país, plantee problemas de naturaleza jurídica ligados al país de implantación y sea necesario optar por la constitución de una sociedad en la Comunidad Autónoma del País Vasco que de soporte a la Implantación Comercial, a esta Implantación se le aplicarán las condiciones, gastos apoyables y cuantías de los Consorcios de Exportación en Destino.

Partzuergoa martxan jarri denetik funtzionamenduan dagoen bosgarren urtean, eta hurrengoetan, lagungarri diren gastuak eta aplikatzekoak diren zenbatekoak enpresa arteko jarduera sinpleei buruzko atalari dagozkionak izango dira.

4.– Lankidetzazko jardueretan, onuradun ez den enpresa edo erakunderen batek parte hartzen badu, bakar-bakarrik, onuradun diren enpresa edo erakundeei dagozkien gastuetarako emango da laguntza, horietarako bakarrik.

10. artikulua.– Kanpoan sustatzearen merkatu berritan egindako jardueretarako laguntzen zenbatekoak.

Onartutako aurrekontua gauzatzeko kostuaren %40rainokoa izango da laguntza. Baina, gehienez ere, 12.000 euroko diru-laguntza emango da merkatuko eta urteko.

Diru-laguntzako ehuneko hori %10 handituko da, eta laguntzaren gehieneko muga 15.000 eurotaraino, baldin sustapen-ekintzak lehentasunezko herrialdeetan egiten badira. Agindu honetako I. eranskinean dago herrialde horien zerrenda.

Urtean, gehienez ere, bi merkatu berritarako diru-laguntzak emango dira, eta, hautatu behar izatekotan, gastu-bolumenik handienak dituzten biak aukeratuko dira.

11. artikulua.– Kanpoko merkataritza-ezarpenetarako laguntzen zenbatekoak.

1.– Kanpoko merkataritza-ezarpenetarako laguntzen zenbatekoak hauek izango dira:

a) Bideragarritasun-azterketa. Gehienez, onartutako aurrekontua gauzatzeko kostuaren %30, laguntzaren gehieneko muga, 12.000 eurokoa izanik.

b) Eratzeko gastuak, egiturako gastuak, promozio-gastuak eta beharrezko jotzen diren beste batzuk. Gehienez, onartutako kostuen %30, laguntzaren gehieneko muga, 48.000 eurokoa izanik.

2.– Partzuergoek jatorriko tokian egindago kanpoko merkataritza-ezarpenak badira, diru-laguntza %50koa ere izan liteke.

3.– Urtean, gehienez ere, bi ezarpen onartuko dira enpresa bakoitzeko, eta, hautatu behar izanez gero, gastu-bolumenik handienak dituzten biak aukeratuko dira.

12. artikulua.– Kanpoko produkzio-ezarpenetarako laguntzen zenbatekoak.

1.– Kanpoko produkzio-ezarpenetarako laguntzen zenbatekoak hauek izango dira:

a) Halako ezarpenak gauzatzeko gastuak eta bideragarritasun-azterketak:

– Bideragarritasun azterketa egitea hirugarren baten esku uzten badu: gehienez ere, onartutako aurrekontua gauzatzeko kostuaren %40 (eta, elkarrekin ba-

Durante el quinto año de funcionamiento del Consorcio, y sucesivos, los gastos apoyables y las cuantías a aplicar serán las correspondientes al apartado de Actuaciones Interempresariales Simples.

4.– En el caso de que en las actuaciones en cooperación participe alguna empresa o entidad que no tenga la consideración de beneficiaria, se apoyarán, únicamente, aquellos gastos correspondientes a las empresas o entidades que tengan la condición de beneficiarias.

Artículo 10.– Cuantías de las ayudas en Actividades de Promoción Exterior realizadas en Nuevos Mercados.

La subvención podrá ser del 40% del coste de realización del presupuesto aprobado, con un límite máximo de ayuda de 12.000 euros por mercado y año.

Este porcentaje de subvención se verá incrementado en un 10%, y el límite máximo de ayuda hasta los 15.000 euros, cuando las acciones de promoción se realicen en países prioritarios, cuya relación viene recogida en el Anexo I de la presente Orden.

El número máximo de nuevos mercados subvencionables es de dos por año y, en el caso de tener que seleccionar, se apoyaran los dos de mayor volumen de gasto.

Artículo 11.– Cuantías de las ayudas en Implantaciones Comerciales en el Exterior.

1.– Las cuantías de las ayudas en Implantaciones Comerciales en el Exterior serán las siguientes:

a) Estudio de viabilidad. Un 30%, máximo, del coste de realización del presupuesto aprobado con un límite máximo de 12.000 euros.

b) Gastos de constitución, gastos de estructura, gastos de promoción y otros que se entiendan necesarios. Un 30%, máximo, de los costes aprobados con un límite máximo de 48.000 euros.

2.– En el caso de Implantaciones Comerciales en el exterior realizadas por Consorcios en Origen, la subvención podrá alcanzar el 50%.

3.– Se admitirá un máximo de dos implantaciones por empresa y año y, de tener que seleccionar, se apoyaran las dos de mayor volumen de gasto.

Artículo 12.– Cuantías de las ayudas en Implantaciones Productivas en el Exterior.

1.– Las cuantías de las ayudas en Implantaciones Productivas en el Exterior serán las siguientes:

a) Estudios de viabilidad y gastos necesarios para su realización:

– Estudios de viabilidad encargado a un tercero: Un 40%, máximo, (50% en el caso de implantación productiva compartida) del coste de realización del presu-

natutako produkzio-ekarpena bada, %50). Gehienez ere, 12.000 euroko diru-laguntza emango da.

– Ezarpena gauzatzeko gastuak: bidaia-poltsak (II. eranskina) dira diruz lagun daitezkeen gastuak. Bidaia-poltsaren gainean, programaren laguntza-portzentajea aplikatuko da.

b) Enpresa eratzea:

– Aurrekontua gauzatzeko kostuaren %40, gehienez ere (%50, ezarpen partekatua denean).

c) Beharrezko jotzen diren beste gastuak:

– Aurrekontua gauzatzeko kostuaren %40, gehienez ere (%50, ezarpen partekatua denean).

2.– Hirugarren bati eskatutako bideragarritasun-azterketaz besteko kontzeptuetarako, diru-laguntza osoan gehieneko muga 36.000 eurokoa izango da.

13. artikulua.– Diru-laguntzak zehaztea.

Agindu honetan ezarritako baldintzak betetzen dituzten eskabide guztiak oinarritzat hartu, eta horiei gehieneko portzentajea aplikatuta, edo laguntza-kopururik handienak aplikatuta, hortik sortzen den diru-laguntza guztien osoko kopurua horretarako erabilgarri den aurrekontu-baliabideak baino handiagoa bada, proiektu bakoitzarentzat onartutako laguntza guztiak murriztuko dira, laguntza guztien osoko kopurua programari zuzendutako azken aurrekontuari egokitu arte.

Laguntza guztien osoko kopuru hori murrizteko, onartutako proiektu eta jardueren laguntza guztiak murriztuko dira hein berebean; kontuan hartuko da, proiektu baterako emandako laguntzari gehieneko kopurua esleitu bazaio, eta, beraz, bere laguntza-portzentajea gehienekotik behera geratzen bada, murrizketa hori egiterakoan laguntza-portzentajerik handiena hartuko dela oinarritzat.

14. artikulua.– Beste laguntzekiko bateragarritasuna.

1.– Beste Administrazio publikoek edo erakunde pribatuek Agindu honetan jasotako laguntzen helburu berarekin emandako diru-laguntzak bateragarriak izango dira, baldin diruz lagundutako kontzeptua berbera ez bada.

Diruz lagundutako kontzeptua berbera baldin bada, onuradunek laguntza horien berri eman behar diote Nazioartertzeko Zuzendaritzari. Eta halakoetan, laguntzen zenbateko osoa ezingo da proiektuaren kostu osoaren %50 baino gehiagokoa izan. Beraz, muga hori gaindituz gero, neurriz gaineko kopuru horretan gutxituko da Agindu honen ondorioz onartutako laguntza.

2.– Edonola ere, Agindu honen bidez ezarritako laguntzetan, Batzordearen «*minimis*» laguntzei buruzko 96/C/68/06 Komunikazioan (edo horri buruz Euro-

puesto aprobado, con un límite máximo de ayuda de 12.000 euros.

– Gastos necesarios para su realización: Los gastos apoyables son las bolsas de viaje (Anexo II). Sobre la bolsa de viaje se aplica el porcentaje de subvención del programa.

b) Constitución de la empresa:

– Un 40%, máximo, (50% en el caso de implantación compartida) del costo de realización del presupuesto.

c) Otros gastos que se entiendan necesarios:

– Un 40%, máximo, (50% en el caso de implantación compartida) del costo de realización del presupuesto.

2.– El límite máximo de la subvención global para los conceptos distintos del estudio de viabilidad encargado a un tercero será 36.000 euros.

Artículo 13.– Determinación de las cuantías.

Si el volumen total de ayudas resultante de aplicar los máximos porcentajes, o las cuantías máximas de subvención, a todas las solicitudes que cumplen los requisitos establecidos en la presente Orden, fuera superior al volumen de recursos presupuestarios disponibles al efecto, se realizará una minoración sobre las ayudas aprobadas a cada proyecto hasta que la ayuda global coincida con el presupuesto final asignado al programa.

Para reducir el montante global de ayuda se minorarán en igual porcentaje todas las ayudas de las acciones, proyectos aprobados, teniendo presente que en el caso de que la ayuda concedida a un proyecto haya alcanzado la cuantía máxima, y como consecuencia su porcentaje de ayuda esté por debajo del máximo, para realizar la minoración se tomará como base el porcentaje máximo de ayuda.

Artículo 14.– Concurrencia con otras ayudas.

1.– Las subvenciones otorgadas por otras Administraciones Públicas o por entidades privadas que tengan el mismo objeto que las recogidas en la presente Orden serán compatibles siempre que el concepto subvencionado no sea el mismo.

Si el concepto subvencionado fuera el mismo, los beneficiarios tendrán la obligación de comunicar a la Dirección de Internacionalización dichas ayudas. Y, en estos casos, la suma total de las ayudas no superará el 50% del costo total de proyecto, por lo que, en caso de superarse dicho límite, la ayuda concedida en virtud de esta Orden se minorará en la cantidad correspondiente al exceso.

2.– En todo caso, las ayudas establecidas en la presente Orden respetarán las reglas de «*mínimis*» establecidas en la Comunicación de la Comisión n.º

par Batasunean emandako beste arteztarau nahiz xedapenetan) zehaztutako «minimis» arauak bete beharko dira.

III. KAPITULUA PROZEDURA

15. artikulua.– Prozedura hasia.

Agindu honen bidez araututako nazioartekotze proiektuetarako laguntzen jendaurreko deialdia egingo da urtero. Diru-laguntzak ematean, oinarri hauek erabiliko dira: publikitatea, lehia eta objektibotasuna.

Industria Berritzeko eta Garatzeko sailburuordeak egingo du deialdia. Deialdian zehaztuko da ekitaldi horretan diru-laguntzak emateko esleitutako aurrekontuaren zenbatekoa, eta eskabideak noiz eta non aurkeztu behar diren.

Deialdian, orobat, Industria Berritzeko eta Garatzeko sailburuordeak, KPIak dituen gorabeherak aintzartat hartuta, eguneratu egin ahal izango ditu Agindu honetako II. kapituluko 9, 10, 11 eta 12. artikuluetan araututako laguntzen zenbatekoak, bai eta II. eranskinean (bidaia-poltsak) jasotakoak ere. Era berean, kontuan hartu beharko dira helmugako herrialdeetako baikoitzean KPIak izandako gorabeherak ere. Deialdi horretan bertan I. eranskinean lehentasuna duten herrialdeen zerrenda ere eguneratu ahal izango da, egoki iriziz gero.

Orobat, hor zehaztuko dira zein epetan egin beharko diren merkataritza-ezarpenak.

16. artikulua.– Eskabideak.

1.– Aurreikusitako laguntzak jaso ahal izateko Agindu honetan araututakoari jarraituz, enpresa onuradun direnek toki hauetakoren batean aurkeztu behar dute eskabidea eta gainerako agiri osagarriak: Industria, Merkataritza eta Turismo lurralde-bulegoetan, edo Euskal Autonomia Erkidegoko edozein merkataritza-, industria- eta nabigazio-ganberatan, edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legean zehaztutako lekuetan. Beterie, Industria Berritzeko eta Garatzeko sailburuordeak emandako urteko deialdian jartzen den epean aurkeztu behar dira. Onuradun-izaera hori diru-laguntza ordaintzeko unea iritsi arte mantendu beharko da.

2.– Eskabide-eredua eta formularioak jasotzeko tokiak: Euskal Autonomia Erkidegoko edozein merkataritza-, industria- eta nabigazio-ganberak; edo industria, merkataritza eta turismoko bulegoak. Industria Berritzeko eta Garatzeko sailburuordeak ebazpen bidez deialdia egiten duenetik aurrera jaso ahal izango dira.

17. artikulua.– Aurkeztu beharreko agiriak.

96/C/68/06, relativa a estas ayudas u otras directrices o disposiciones emanadas al efecto en el marco de la Unión Europea.

CAPÍTULO III PROCEDIMIENTO

Artículo 15.– Iniciación del procedimiento.

Las ayudas a los proyectos de internacionalización regulados por esta Orden serán objeto de convocatoria pública anual y se otorgarán bajo los principios de publicidad, concurrencia y objetividad.

La convocatoria se realizará por el Viceconsejero de Innovación y Desarrollo Industrial y precisará el importe de la consignación presupuestaria destinada para el otorgamiento de las subvenciones en ese ejercicio, el plazo para la presentación de las solicitudes y los lugares para su presentación.

Igualmente, en la convocatoria, el Viceconsejero de Innovación y Desarrollo Industrial podrá actualizar las cuantías de las ayudas que se contemplan en los artículos 9, 10, 11 y 12 del capítulo II de esta Orden, con el objeto de tener en cuenta las variaciones en el IPC, así como las que aparecen en el anexo II, Bolsas de Viaje, para lo que habrá de tenerse en consideración, asimismo, las variaciones del IPC de cada uno de los países de destino. En la citada convocatoria podrá actualizarse la lista de países prioritarios Anexo I, si se considera oportuno.

Igualmente, se fijarán los plazos en los que deberán haberse constituido las Implantaciones Comerciales.

Artículo 16.– Solicitudes.

1.– Las que ostenten la condición de empresa beneficiaria de conformidad con lo establecido en esta Orden para poder acceder a las ayudas previstas deberán presentar una solicitud y demás documentación complementaria, en las Oficinas Territoriales de Industria, Comercio y Turismo o en cualquiera de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de la Comunidad Autónoma del País Vasco, o en los lugares especificados en la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en el plazo que fije la resolución, del Viceconsejero de Innovación y Desarrollo Industrial, de convocatoria anual. Tal condición de beneficiaria habrá de mantenerse hasta el momento del abono de la subvención.

2.– Un modelo de solicitud y formularios será facilitado por cualquiera de las de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de la Comunidad Autónoma del País Vasco u Oficinas Territoriales de Industria, Comercio y Turismo una vez efectuada la convocatoria de las ayudas mediante resolución, del Viceconsejero de Innovación y Desarrollo Industrial.

Artículo 17.– Documentación a presentar.

1.– Enpresa eskatzaileak eskabidea bete beharko du, eta, eskabide horretan, honako hauek sartuko ditu: enpresaren informazio orokorra; egingo diren ekintzak azaltzen dituen txostena; eta eskabide horretan jasotako alderdiak egia direla dioten zinpeko edo ardurapeko adierazpena. Honako hauek dira eskabidean jaso beharrekoak:

– Eskabidea egin aurreko ekitaldiko abenduaren 31 baino lehenago enpresak duen langile-kopurua, hilabete horretako TC2an oinarrituta.

– Eskabidea egin aurreko ekitaldiko abenduaren 31n izandako fakturazioa.

– Eskabidea egin aurreko ekitaldiko abenduaren 31n egindako balantze orokorraren kopurua.

– Hala badagokio, enpresa ertain eta txikiak ez diren enpresa batek edo enpresa batzuek elkarrekin, zuzenean edo zeharka, enpresaren kapitalean %25eko partaidetza baino handiagoa ez izatea.

– Proiektu bererako beste erakunde publiko edo pribatuaren aldetik jasotako laguntzak.

Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu orokorraren kargura emandako laguntzen onuradunek zerga-betebeharrak betetzen dituztela erakusteko egiaztatzea dela-eta, Ogasun eta Finantzetako sailburuak 1991eko urriaren 7an emandako Aginduan, edo horren ordezkari araudian, ezarritako egoeretakoren bat gertatzen denean, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak, betiere, eskatzaileak berak berariaz horretarako baimena emanda, zerga-gaietan eskumena duten organoetara euren eskatuko die zuzenean, diru-laguntzak edo laguntzak eskatu dituztenek zerga-betebeharrak betetzen dituztela erakusteko egiaztatzea eman diezaioten; espediente horretarako baimenik jasota ez badago, eskatzaileek euren aurkeztu beharko dute aipaturiko egiaztatzea.

Eskabidearekin batera, nahitaez, hauek aurkeztu behar dira: Baltzuen gaineko Zergarako egindako azkeneko adierazpenaren kopia; eskabidea egin duen pertsonaren ahalordearen fotokopia (ez da aurkeztu beharko baldin dagoeneko Industria, Merkataritza eta Turismo Sailaren esku badago, eta ahaldua aldatu ez bada).

Enpresa eskatzaileak, enpresaren produktuen katalogoa baldin badu, eskabidearekin batera eman beharko du. Katalogo hori jasotzen duen webgunea baldin badu, katalogoa aurkeztu ordez, webgunearen helbidea eman beharko du.

Merkataritza-ezarpenen kasuan, eraketa- eta egitura-gastuetarako laguntza eskatuz gero, sukurtsala edo filiala eratu dela egiaztatzen duten agiriak ere aurkeztu behar dira.

Sustatzeko taldeak direnean, jarduera-plana ekarri behar da.

1.– La empresa solicitante deberá cumplimentar una solicitud, que deberán contener información general de la empresa, una memoria descriptiva de las acciones a realizar y una declaración jurada o responsable respecto a la veracidad de los aspectos que aparecen recogidos en dicha solicitud y que son los siguientes:

– El número de trabajadores y trabajadoras en plantilla existente a 31 de Diciembre del ejercicio anterior al de la solicitud, según TC2 de este mes.

– La cifra de facturación a 31 de Diciembre del ejercicio anterior al de la solicitud.

– La cifra de su balance general anual a 31 de Diciembre del ejercicio anterior al de la solicitud.

– En su caso que, que no se encuentra participada, directa o indirectamente, en más de un 25% de su capital por una empresa que no sea PYME o conjuntamente por varias de ellas.

– Las ayudas que para el mismo proyecto haya recibido de otras instituciones públicas o privadas.

Cuando se den los supuestos establecidos en la Orden de 7 de octubre de 1991, del Consejero de Hacienda y Finanzas, sobre acreditación del cumplimiento de obligaciones tributarias por los beneficiarios de subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, o en la normativa que la sustituya, siempre que cuente con la autorización expresa del peticionario, solicitará directamente a los órganos competentes en materia tributaria la expedición de certificación acreditativa del cumplimiento de las obligaciones tributarias por los solicitantes de las ayudas y subvenciones; en el supuesto de que no constara en el expediente la citada autorización, son los solicitantes quienes deberán aportar el mencionado certificado.

La solicitud, necesariamente, deberá ir acompañada de la copia de la última declaración del Impuesto de Sociedades, y de la fotocopia del poder de representación de la persona solicitante, excepto si el mismo obra en poder del Departamento de Industria, Comercio y Turismo, y no ha habido cambio del apoderado.

La empresa solicitante, si dispone de catálogo de productos de la empresa, lo aportará junto con la solicitud, y si dispusiera de página web, en la que se recoja el catálogo de productos, la presentación del mismo se sustituirá por la referencia de la dirección web correspondiente.

En el caso de las Implantaciones comerciales, siempre que se soliciten gastos de constitución y de estructura, habrá de adjuntarse la documentación que acredite la constitución de la sucursal o filial.

En el caso de Grupos de Promoción se aportará el Plan de Actuación.

Lehendabiziko aldiz laguntzak eskatzen dituzten esportazio-partzuergoak direnean, partzuergoaren eraketa-eskritura eta jarduerarako barneko estatutuak aurkeztu beharko dira.

2.– Enpresa eskatzaileak gorago aipatutako zinpeko adierazpenean jasotako daturen bat faltatzen badu, indarrean dagoen zigor-araubide administratiboa eta penala ezarriko zaio.

3.– Nolanahi ere, aurkeztu diren eskabideak behar bezala ulertu, balioztatu eta ebazteko beharrezkotzat hartzen diren agiri eta argibide guztiak eskatu ahal izango dizkio Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak enpresa eskatzaileari. Arau honetan zehazki aurreikusita ez dagoenari dagokionez, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legean xedatutakoa aplikatuko da.

4.– Eskabideak erabat osatuta ez baldin badatoz edo aurreko artikuluan zehaztutako agiriak ez badakartzate, enpresari bi ohar hauek egingo zaizkio: batetik, 10 eguneko epea duela hutsa zuzentzeko edo beharrezko agiriak aurkezteko; eta, bestetik, horrela egin ezik, eskabideari uko egin diola ulertuko dela, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legean ezarritakoari jarraituz.

18. artikulua.– Balioztatzea.

1.– Aurkeztutako eskabideak aztertu eta balioztatzeko, balioztatze organo bat sortuko da. Industria, Merkataritza eta Turismo Saileko Industria Sustatzeko zuzendaria izango da balioztatze organoko lehendakari. Horrekin batera, Nazioarteratzeko Zuzendaritzak izendatutako hiru teknikari ere izango dira, eta horietako batek egingo du idazkari-lana.

2.– Nazioarteratzeko Zuzendaritzak izendatutako teknikariek egingo dituzte proposamenak aztertu eta balioztatzeko lan materialak. Eta, ondoren, balioztatze organoari aurkeztuko dizkio zuzendaritza horrek.

3.– Balioztatze organoaren bilerak baliozkoak izan daitezten, bilkura egin, eztabaidatu eta erabakiak hartzen direnean, bertan egon behar dira lehendakaria eta idazkaria edo, egoki bada, haien ordezkariak eta, guztienez, gainerako kideetako bat. Balioztatze organoari buruz artikuluan honetan aurreikusita ez dagoen guztiari dagokionez, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen II. tituluko II. kapitulua aplikatuko da, osagarri gisa.

4.– Bere zereginak aurrera eramateko, osatzen den taldeko organoak adituen laguntza erabili ahal izango du diru-laguntza jaso duten arloetako bakoitzean.

5.– Balioztatze prozesuan, horretarako ezarritako betekizun guztiak beteta, aurkeztutako proiektuetan aldatetak egitea ere onar liteke, proiektuak ezarritako

En el caso de Consorcios de Exportación que soliciten ayudas por primera vez se aportará la Escritura de Constitución del Consorcio y sus Estatutos Internos de Funcionamiento.

2.– Si la empresa solicitante falseara cualquiera de los datos incluidos en la declaración jurada anteriormente mencionada se verá sometido al régimen sancionador, tanto administrativo como penal, vigente.

3.– En cualquier caso, el Departamento de Industria, Comercio y Turismo, podrá requerir a la empresa solicitante cuanta documentación y/o información complementaria considere necesaria para la adecuada comprensión, evaluación y tramitación de la solicitud presentada, señalándose que, en lo no expresamente previsto en la presente norma, resultará de aplicación lo dispuesto en la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

4.– Si la solicitud no viniera cumplimentada en todos sus términos, o no fuera acompañada de la documentación relacionada en el artículo anterior, se requerirá a la empresa para que, en un plazo de 10 días subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, de conformidad con lo dispuesto en la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 18.– Evaluación.

1.– Para el análisis y evaluación de las solicitudes se crea un órgano de evaluación El Órgano de Evaluación estará presidido por el Director de Promoción Industrial, del Departamento de Industria, Comercio y Turismo, y serán vocales tres técnicos designados por la Dirección de Internacionalización, uno de los cuales actuará como secretario.

2.– Los trabajos materiales de estudio y evaluación de las propuestas serán realizados por técnicos designados por la Dirección de Internacionalización que los presentará al Órgano de Evaluación.

3.– La constitución del Órgano de Evaluación será válida a los efectos de celebración de sesiones, deliberaciones y toma de acuerdos, con la presencia del Presidente y Secretario o, en su caso, de quienes lo sustituyan y al menos uno de los restantes vocales. En todo lo relativo al funcionamiento del Órgano de Evaluación, no previsto en este apartado, se aplicará supletoriamente el capítulo II del Título II de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

4.– Para la realización de sus funciones el órgano colegiado que se constituya podrá utilizar la colaboración de expertos en cada una de las áreas subvencionadas.

5.– Durante el proceso de evaluación, y siempre que se cumpla con todos los requisitos establecidos al efecto, se podrá aceptar la introducción de modificaciones

helburuetara hobeto egokitu daitezten. Holakoetan baina, aldaketa horiek erabat justifikatuta egongo dira, eta hasieran eskatutako laguntzaren guztizko kopurua ez da gaindituko. Programa honen urteroko deialdian ezarriko da horrelako moldaketak onartzeko azken epea zein den.

19. artikulua.— Laguntzak emateko proposamena.

Eskabideen ebaluazio-funtzioak betetzeaz arduratutako talde-organoak, gainera, laguntzak emateko ebazpen-proposamenak egingo dizkio dagokion organoari, hark laguntza horiek eman ditzan. Proposamen horretan adieraziko ditu bidezkotzat hartzen duen laguntzaren zenbatekoa, ekintzak egiteko baldintzak eta epeak, eta proiektua aurrera eramateko beharrezko den beste edozein baldintza.

20. artikulua.— Laguntzak ematea.

1.— Nazioarteratzeko zuzendariari dagokio eskatutako laguntza ematen edo ukatzen duen administrazio-ebazpena eman eta jakinaraztea. Horretarako, sei hilabeteko epea izango du, urteko deialdia argitaratu eta hurrengo egunetik hasita. Ebazpen horren aurka, gora jotzeko errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio Industria Berritzeko eta Garatzeko sailburuordeari, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legean ezarritakoari jarraituz.

Epe hori igarota dagokion ebazpena jakinarazi ez bazaio, eskatzaileak bere eskabidea ez dela aintzat hartu pentsatu beharko du. Dena dela, aginpidedun organoak berariazko ebazpena emateko betebeharra du.

2.— Laguntzak onartzeari buruzko ebazpena banabanban jakinaraziko zaie enpresa eskatzaile guztiei. Eta urtero, esleipendunen zerrenda Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da.

3.— Diru-laguntzen onuradun diren enpresek onartu egin beharko dute onetsi zaien diru-laguntza. Hartara, diru-laguntza eman zaiola jakinarazteko agiria jasotzen duenetik hamabost egun igarotakoan, enpresa onuradunek berariaz eta idatziz bekari uko egin ez badiotte, diru-laguntza onartu dutela ulertuko da.

21. artikulua.— Laguntzak ordaintzea.

1.— Enpresa onuradunak, laguntza onartzeko arrazoia izan zen helburua bete dela frogatu beharko dio dagokion lurralde-bulegoari. Horretarako, epe hau izango du: diru-laguntzaren xede diren ekintzak burutzen dituenetik aurrera, eta, betiere, diru-laguntzaren eskaria egin zuen urtearen hurrengoko otsailaren azken eguna baino lehen. Jarduerak egiteko epea luzatu baldin bazaio, epea bukatzen denetik hilabete izango du justifikatzeko agiriak aurkezteko.

en los proyectos presentados, en aras al logro de una mejor adaptación de los mismos a los objetivos establecidos, siempre que dichas variaciones estén plenamente justificadas y no rebasen el importe total de subvención inicialmente solicitado. La fecha final de admisión de modificaciones será la que se fije en la Convocatoria anual de este programa.

Artículo 19.— Propuesta de concesión de las ayudas.

El órgano colegiado, encargado de efectuar las funciones de evaluación de las solicitudes, realizará asimismo las propuestas de resolución de concesión de ayudas al órgano competente para su concesión, con indicación de la cuantía de la ayuda que se estime procedente, las condiciones y los plazos para la realización de las acciones, así como cualquier otra condición que sea necesaria para el desarrollo del proyecto.

Artículo 20.— Concesión de las ayudas.

1.— Corresponderá la Directora de Internacionalización dictar y notificar, en un plazo de seis meses a contar desde el día siguiente al de la publicación de la convocatoria anual, la resolución administrativa por la que se conceda o se deniegue la ayuda solicitada. Contra dicha resolución podrá interponerse recurso de alzada ante el Viceconsejero de Innovación y Desarrollo Industrial, según lo dispuesto en la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Transcurrido dicho plazo sin que se haya dictado y notificado resolución alguna, el interesado podrá entender desestimada su pretensión, sin perjuicio de la obligación del órgano competente de dictar resolución expresa en relación a la subvención solicitada.

2.— La resolución de concesión de ayudas deberá notificarse de forma individualizada a cada empresa interesada, sin perjuicio de que con carácter anual se publique en el Boletín Oficial del País Vasco una relación de los adjudicatarios.

3.— Las empresas beneficiarias de las subvenciones deberán aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días tras la fecha de recepción de la comunicación por la que se notifica la concesión de la subvención, las empresas beneficiarias no renuncian expresamente y por escrito a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

Artículo 21.— Pago de las ayudas.

1.— La empresa beneficiaria, una vez materializadas las acciones objeto de la subvención, y siempre antes del último día de febrero del año siguiente al de la solicitud de la subvención, deberá justificar, ante la Oficina Territorial correspondiente, el cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la ayuda. Si se hubiera concedido prórroga para la realización de las actuaciones el plazo de presentación de la documentación justificativa será de un mes desde la finalización de dicho plazo.

2.– Gutxienez, agiri hauek aurkeztu beharko dira: egindako jardueren txostena eta faktura-taula bat, Nazioartetarako Zuzendaritzak emandako ereduari jarraituz; eta faktura horien fotokopiak.

Egindako bidaiak egiaztatzeke eta bidaia-poltsak aplikatzeko, nahikoa izango da hauek aurkeztea: erabili diren hegazkin-txartelak, eta, egonaldiaren froga gisa, erabili diren hoteletako fakturak.

3.– Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak, edo noiz, onuradunak aurkeztutako agiritako datuak egiaztatzeke (eta, bereziki, Agindu honetako 17. artikuluan adierazitako adierazpenean jasotako datuak egiaztatzeke), beharrezko deritzen agiri eta argibide osagarri guztiak eskatu ahal izango ditu.

4.– Aurkeztutako agiri guztiak egiaztatu ondoren ordainduko dira laguntzak, nahiz eta, horretarako, ordainketa izapidetzerakoan, dagokion egiaztatzea ere aurkeztu behar den, Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu orokorren kargura emandako laguntzen onuradunek zerga-betebeharrak betetzen dituztela erakusteko egiaztatzea dela-eta, Ogasun eta Finantzetako sailburuak 1991eko urriaren 7an emandako Aginduan, edo horren ordezkotza araudian, ezarritako egoeraren batean egonez gero. Aipatutako egiaztatzeke hori agindu honen 17. artikuluan ezarritako moduan egin beharko da.

IV. KAPITULUA ERAKUNDE LAGUNTZAILEAK

22. artikulua.– Erakunde laguntzaileak.

1.– Arau honetan jasotako araubideari jarraituz onartzen diren laguntzen eta diru-laguntzen ondorioetarako, erakunde laguntzaile izendatzen ditugu Euskal Autonomia Erkidegoko merkataritza-, industria- eta nabigazio-ganberak. Abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan eta azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuan daude araututa horretarako baldintzak. Betiere, arau honetan jasotako zehaztasunak beteko dira, eta horretarako lankidetzatza-hitzarmen egokia izenpetu beharko da.

2.– Euskal Autonomia Erkidegoko Merkataritza, Industria eta Nabigazio Ganbarek, erakunde laguntzaile gisa, ondorengo zereginak izango dituzte:

– Ondorengo gai hauei buruz bere eremuan egoitza duten enpresei informazioa ematea eta zabalkunde egokia egitea: lortu nahi diren helburuei, diruz lagun daitezkeen jardueri eta proiektuei buruz. Aldez aurretik, Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak definitu beharko ditu.

– Interesa duten enpresei eskabide-orriak ematea, eta beren egoitzetan aurkezten dizkietenak jasotzea. Jasotako eskabide horiek, ondoren, Industria, Merkataritza

2.– Esta presentación documental consistirá en, al menos, una memoria o informe de las actividades realizadas y un cuadro de facturas, según modelo facilitado por la Dirección de Internacionalización, y las fotocopias de estas mismas facturas.

En el caso de justificación de los viajes realizados y de cara a aplicar las bolsas de viajes sólo será necesario presentar los billetes aéreos y/o las facturas de hoteles como comprobante de la estancia.

3.– El Departamento de Industria, Comercio y Turismo podrá requerir, en cualquier momento, cuanta documentación e información complementaria considere necesaria en orden a la comprobación de la veracidad de los datos de la documentación presentada por el beneficiario y, particularmente, para la comprobación de los datos recogidos en la declaración a la que hace alusión el artículo 17 de esta Orden.

4.– El abono de las ayudas se realizará una vez comprobada toda la documentación aportada, y, así mismo, en la fecha en que se tramite el pago, cuando se den los supuestos establecidos en la Orden de 7 de octubre de 1991, del Consejero de Hacienda y Finanzas, sobre acreditación del cumplimiento de obligaciones tributarias por los beneficiarios de subvenciones con cargo a los presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, o en la normativa que la sustituya, la referida acreditación se realizará en la forma establecida en el artículo 17 de la presente Orden.

CAPÍTULO IV ENTIDADES COLABORADORAS

Artículo 22.– Entidades colaboradoras.

1.– A los efectos de las subvenciones y ayudas que se concedan de conformidad con la regulación contenida en esta norma se declara a las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de la Comunidad Autónoma del País Vasco como Entidades Colaboradoras en los términos establecidos en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, y en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, y con las especificaciones que se recogen en la presente norma, debiendo suscribirse, a estos efectos, el oportuno Convenio de Colaboración.

2.– Las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de la Comunidad Autónoma del País Vasco, como Entidades Colaboradoras, se encargarán de las siguientes funciones:

– Efectuar la oportuna difusión e información a las empresas radicadas en sus respectivos ámbitos territoriales de actuación, previa definición del Departamento de Industria, Comercio y Turismo de los objetivos a conseguir, de las actividades y proyectos susceptibles de ayuda.

– Entregar las solicitudes a las empresas interesadas, así como recepcionar las que se presenten en sus sedes para transmitir las a las Oficinas Territoriales del De-

eta Turismo Saileko lurralde-bulegoei igorriko dizkiete. Gainera, enpresei eskabideak egoki betetzeko eta aurkezteko aholkuak eman beharko dizkiete.

– Programa behar bezala kudeatzeko behar den beste edozein jardueratan laguntzea, Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak esandakoari jarraituz.

– Programa honen kudeaketari buruz, Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak egiten dituen egiaztatzeko jarduerak onartzea.

V. KAPITULUA EZ BETETZEAK ETA BERMEAK

23. artikulua.– Ez betetzeak

1.– Gerta daiteke enpresa onuradunak ondorengo hauetako zerbait ez betetzea: Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Ogasun Nagusiaren Antola Arauen Legeari buruzko testu bateginaren 53. artikuluan ezarritakoa, Agindu honetan jarritako baldintzak, aplikagarri diren gainerako arauak, eta, hala badagokio, ebazpenean jartzen diren baldintzak. Halakoetan, organo aginpidedunak Ebazpen bidez adieraziko du dirulaguntza jasotzeko eskubidea galdu egin dela; bai eta, hala badagokio, jasotako laguntzak eta lege dagozkien interesak Eusko Jaurlaritzako Diruzaintza Orokorrari emateko betebeharra jarriko ere. Zigor hori jartzeko, aurretik, ez betetzeagatiko espediente irekiko du organo horrek, eta interesdunari hamabost eguneko entzualdia emango dio. Gainera, organo horrek egoki diren legeko beste ekintzak ere egin ahal izango ditu. Lege-testu hauetan araututa dago hori: abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan (Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorraren kontura emandako dirulaguntzen bermetarako eta itzulketetarako araubide orokorra ezartzen eta haien kudeaketan parte hartzen duten erakunde laguntzaileen betekizun, araubide eta betebeharrak zehazten dituen) eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Ogasun Nagusiaren Antola Arauei buruzko Legearen testu bateginean. Kopuru horiek diru-sarrera publikotzat hartuko dira legeko ondorio guztietarako.

2.– Ez betetzeen artean, honako hau dago: onartutako aurrekontutik gora %25 baino gehiago desbideratzea, salbu eta, Industria, Merkataritza eta Turismo Sailaren ustez, desbideratze hori behar bezala arrazoitu bada.

3.– Nazioarteratzeko Zuzendaritzari dagokio ez betetzearen espedienteak hastea, bai eta espediente horiek ebaztea ere.

4.– Daitekeena da, dirua itzultzeko prozedura, administrazio arau haustea izan daitezkeen egintzen ondorioz hasi izatea. Halakoetan, zigor-prozedura egokia abiarazteko aginpidea duen organoari egintza horien berri emango zaio.

24. artikulua.– Laguntzak aldatzea.

partamento de Industria, Comercio y Turismo que correspondan, y asesorar a las empresas sobre la correcta cumplimentación y presentación de las mismas.

– Colaborar con cualquiera otras actuaciones necesarias para una correcta gestión del programa, a indicación del Departamento de Industria, Comercio y Turismo.

– Someterse a las actuaciones de comprobación que respecto de la gestión de este programa puede efectuar el Departamento de Industria, Comercio y Turismo.

CAPÍTULO V INCUMPLIMIENTOS Y GARANTÍAS

Artículo 23.– Incumplimientos.

1.– En los supuestos en que la empresa beneficiaria incumpliera, además de lo establecido en el artículo 53 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, cualesquiera de los requisitos establecidos en la presente Orden y demás normas aplicables, así como las condiciones que, en su caso, se establezcan en la Resolución, el órgano competente, previo expediente de incumplimiento, en el que se dará audiencia a la interesada, declarará, mediante Resolución, la pérdida del derecho a la subvención y, en su caso, la obligación de reintegrar a la Tesorería General del País Vasco las ayudas percibidas y los intereses legales correspondientes, conforme a lo dispuesto en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre sobre garantías y reintegros de las subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y en el citado Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, sin perjuicio de las demás acciones que procedan. Las citadas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a todos los efectos legales.

2.– Entre las causas de incumplimiento estarán las desviaciones superiores al 25% sobre el presupuesto aprobado, salvo que a juicio del Departamento de Industria, Comercio y Turismo, se acredite suficientemente dicha desviación.

3.– Corresponderá a la Dirección de Internacionalización la incoación del expediente de incumplimiento, así como la resolución del mismo.

4.– Si el procedimiento de reintegro se hubiera iniciado como consecuencia de hechos que pudieran ser constitutivos de infracción administrativa, se pondrán en conocimiento del órgano competente para la iniciación del correspondiente procedimiento sancionador.

Artículo 24.– Modificación de las ayudas.

1.– Diru-laguntza eman zuen ebazpena alda daiteke, baldin diru-laguntzak ematerakoan zeuden baldintzetakoren bat aldatzen bada, edo diru-laguntza horiekin batera, beste erakunde publiko nahiz pribatu batzuek emandako diru-laguntzak ere jaso badira. Baina, betiere, beharrezko izango da arau honetan laguntzaren onuradun izateko ezarritako gutxieneko baldintzak gordetzea. Halakoetan, Nazioarteratzeko Zuzendaritzak ebazpen egokia emango du, onartutako diru-laguntzen zenbatekoak berregokitzeko.

2.– Salbuespen gisa, laguntzak onartu zituen administrazio-organoak luzatu egin ahal izango du egin beharreko jarduerak egiteko epea. Horretarako, ezinbestekoa da alde zuzenetik enpresak eskaria egin eta justifikatzea. Epea luzatzeak, berekin dakar dagokion laguntzaren ordainketa ere atzeratzea, alegatutako arrazoiek horrela jokatzea eragiten badute.

3.– Jardueren artean, nahitaez, eskabidea egiteko unean aurkeztutako txostenean jasotakoak izan behar dira. Nazioarteratzeko Zuzendaritzak jarduera horiek aldatzea baimen dezake, baldin izaera eta lortu beharreko helburuak indargabetzen ez badira. Gerta daiteke, orobat, ekintzak burututakoan, jarritako helburu guztiak bete ez izatea. Enpresa onuradunak, halakoetan, Nazioarteratzeko zuzendariari eska diezaiotke administrazio-ebazpena aldatzeko, iragarritako helburuei jarraituz egin diren ekintzen zatiari egokitzearen.

25. artikulua.– Enpresa onuradunen betebeharrak

1.– Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak, diru-laguntzako proiektuak garatu eta gauzatzeari buruz, egoki deritzen egiaztapen guztiak egin ahal izango ditu. Enpresa onuradunak, betiere, aurreko artikuluen ondorioetarako beharrezko jotzen den informazio oro eman beharko dute.

2.– Enpresa onuradunak, diru-laguntza, eman den helburu konkreturako erabiltzeko betebeharra dute, aurreko artikuluan araututakoa aplikatzen denean izan ezik.

3.– Enpresa onuradunak aurkeztutako fakturen taulan zehaztutako behin betiko fakturak, artxibatuta eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorren eskura egon behar dira, 5 urtez.

4.– enpresa onuradunen betebeharra da Kontrol Ekonomikoko Bulegoak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak, laguntzen zertarako fiskalizatzeko dituzten zereginak aurrera eramanez, eskatzen dieten informazio oro ematea.

26. artikulua.– Errekurtsoak.

Agindu honen aurka, Administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da EAeko Auzitegi

1.– Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, y en su caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier otra entidad pública o privada, podrá dar lugar a la modificación de la Resolución de concesión de la subvención, siempre que se salvaguarden los requisitos mínimos establecidos por la norma subvencional para ser beneficiario de ésta. A estos efectos, por la Dirección de Internacionalización se dictará la oportuna Resolución en la que se reajustarán los importes de las subvenciones concedidas.

2.– Con carácter excepcional, previa solicitud y justificación por parte de la empresa, se podrá conceder por el órgano administrativo que concedió las ayudas un aplazamiento en la ejecución de las actividades a realizar, que conllevará un retraso en el pago de la ayuda que corresponda, siempre que las razones alegadas así lo justifiquen.

3.– Las actuaciones comprenderán necesariamente las contempladas en la memoria aportada en el momento de la solicitud, pudiendo autorizarse cambios, por parte de la Dirección de Internacionalización, en las mismas siempre que no se desvirtúe su naturaleza y objetivos perseguidos. En el supuesto de que las acciones finalizaran sin el logro absoluto de los fines perseguidos, la empresa beneficiaria podrá, igualmente, solicitar a la Directora de Internacionalización la modificación de la resolución administrativa de concesión de las ayudas para ajustarla a la parte de las acciones realizadas conforme a los fines previstos.

Artículo 25.– Obligaciones de las empresas beneficiarias.

1.– El Departamento de Industria, Comercio y Turismo podrá realizar cuantas comprobaciones estime oportunas relativas al desarrollo y ejecución de los proyectos subvencionados. En todo caso, las empresas beneficiarias deberán aportar cuanta información se considere necesaria a los efectos del artículo anterior.

2.– Las empresas beneficiarias están obligadas a utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida, salvo que resulte de aplicación lo dispuesto en el artículo precedente.

3.– Las facturas definitivas especificadas en el cuadro de facturas presentado por la empresa beneficiaria, deberán estar archivadas y a disposición de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco durante un periodo de 5 años.

4.– Las empresas beneficiarias estarán obligados a facilitar cuanta información les sea requerida por la Oficina de Control Económico y el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, en el ejercicio de sus funciones de fiscalización del destino de las ayudas.

Artículo 26.– Recursos.

Contra la presente Orden podrá interponerse recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Con-

Nagusiko administrazioarekiko auzietako Salan, bi hilabeteko epean, Agindua argitaratu eta hurrengo egunetik hasita.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lebena.— Agindu honek barne hartzen dituen laguntzen izapideak Industria, Merkataritza eta Turismo Sailaren beste laguntza batzuen izapideekin batera egin daitezke. Horrela, enpresa onuradunak ez ditu berriro aurkeztu beharko haietarako eskatu zitzaizkion agiriak.

Bigarrena.— Daithekeena da, 30/1992 Legearen (Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legea) 45. artikuluan ezarritakoari jarraituz, izapidetze telematikoa egiteko prozeduraren bat garatzea eta dagokion araua argitaratzea. Hala gertatuz gero, Agindu honetan araututako laguntzak prozedura horren arabera izapidetu ahal izango dira.

XEDAPEN IRAGANKORRA

Aurreko deialdi batean xedatutakoari jarraituz izapidetzen ari diren espedienteek, deialdi hartan xedatutakoaren menpe egoten jarraituko dute, behin betiko amaitzen diren arte.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indarrik gabe geratzen da Industria, Merkataritza eta Turismo sailburuak ekainaren 30ean emandako Agindua, hots, atzerrian enpresak sustatzeko eta ezartzeko jardueri laguntzeko Nazioartekatze Programa arautzen duena; era berean, indarrik gabe geratzen dira honako agindu honetan ezarritakoaren aurka dauden maila bereko zein txikiagoko gainerako xedapenak ere.

AZKEN XEDAPENA

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunean sartuko da indarrean Agindu hau.

Vitoria-Gasteiz, 2003ko apirilaren 16a.

Industria, Merkataritza eta Turismo sailburua,
JOSU JON IMAZ SAN MIGUEL.

tencioso-administrativo, del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente al de su publicación.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.— La tramitación de las ayudas contempladas en esta Orden podrá efectuarse conjuntamente con la tramitación de otras ayudas del Departamento de Industria, Comercio y Turismo, de forma que la documentación que se exigió para aquéllas no tenga que volver a ser aportada por la empresa beneficiaria.

Segunda.— En el supuesto de que se desarrolle un procedimiento de tramitación telemática, de conformidad con lo establecido en el art. 45 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, una vez publicada la norma que lo regule, las ayudas contempladas en la presente Orden podrán tramitarse de acuerdo con el mismo.

DISPOSICION TRANSITORIA

Los expedientes que se encuentren en tramitación conforme a lo establecido en una convocatoria anterior, se seguirán rigiendo por lo dispuesto en la misma hasta su conclusión definitiva.

DISPOSICION DEROGATORIA

Queda derogada la Orden de 30 de junio, del Consejero de Industria, Comercio y Turismo, por la que se regula el Programa de Internacionalización, de ayudas a las acciones de promoción y de implantación en el exterior, así como cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan a lo dispuesto en la presente Orden.

DISPOSICION FINAL

La presente Orden entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 16 de abril de 2003.

El Consejero de Industria, Comercio y Turismo,
JOSU JON IMAZ SAN MIGUEL.

I. ERANSKINA

LEHENTASUNEZKO MERKATUAK

NAFTA:

Amerikako Estatu Batuak
Kanada
Mexiko

LATINAMERIKA:

Brasil
Txile
Kuba

MEDITERRANEOAREN HEGOALDEA:

Maroko
Turkia
Tunez
Egipto
Israel

EUROPAKO EKIALDEA:

Polonia
Txekiar Errepublika
Hungaria

ASIA:

Japonia
India
Txina
Korea
Vietnam
Australia
Malasia
Tailandia
Filipinak

SAHARAZ HEGOALDEKO AFRIKA:

Hegoafrika

II. ERANSKINA

BIDAIA-POLTSak, 2003 URTEAN

<i>Código</i>	<i>País</i>	<i>Importe (euro)</i>
70	Albania	1.450
4	Alemania	1.094
330	Angola	2.206
632	Saudi Arabia	1.776
208	Algeria	930
528	Argentina	2.238
77	Armenia	1.808
800	Australia	2.238
38	Austria	1.220
78	Azerbaijan	1.808
666	Bangladesh	2.050
17	Belgika	1.062
73	Bielorrusia	1.618
516	Bolivia	2.176
93	Bosnia-Herzegovina	1.156
391	Botswana	2.438
508	Brasil	2.050
703	Brunei	2.574
68	Bulgaria	1.420
302	Kamerun	1.882
404	Kanada	1.782
480	Kolombia	1.882
322	Kongo, Errep. Demokratikoa (lehen, Zaire)	1.986
318	Kongo, Errepublika	2.050
728	Hego Korea	2.438
272	Boli Kosta	1.682
436	Costa Rica	1.850
92	Kroazia	1.156
448	Kuba	1.682
244	Txad	1.744
512	Txile	2.438
720	Txina	2.438
600	Zipre	1.420
8	Danimarka	1.126
500	Ekuador	2.018
220	Egipto	1.388
428	El Salvador	1.882
647	Arabiar Emierri Batuak	1.912
63	Eslovakia	1.156
91	Eslovenia	1.094
400	Estatu Batuak	1.650
53	Estonia	1.618
334	Etiopia	1.850
708	Filipinas	2.512
32	Finlandia	1.262
1	Frantzia	994
314	Gabon	1.986
76	Georgia	1.808
276	Ghana	1.714
9	Grezia	1.220
416	Guatemala	1.882
260	Ginea	1.650
310	Ekuatore Ginea	1.776

<i>Código</i>	<i>País</i>	<i>Importe (euro)</i>
257	Ginea-Bissau	1.524
3	Herbehereak	1.062
424	Honduras	1.944
64	Hungaria	1.294
664	India	2.050
700	Indonesia	2.512
616	Iran	1.912
612	Irak	1.650
7	Irlanda	1.094
24	Islandia	1.588
624	Israel	1.450
5	Italia	1.062
464	Jamaika	1.912
732	Japonia	2.438
628	Jordania	1.450
79	Kazakhstan	2.050
346	Kenya	1.882
83	Kirgizistan	2.050
636	Kuwait	1.744
54	Letonia	1.618
604	Libano	1.450
268	Liberia	1.682
216	Libia	1.450
55	Lituania	1.618
18	Luxemburgo	1.094
370	Madagaskar	2.512
701	Malasia	2.438
386	Malawi	2.512
232	Mali	1.556
204	Maroko	930
228	Mauritania	1.420
412	Mexiko	1.850
74	Moldavia	1.808
716	Mongolia	2.512
389	Namibia	2.176
672	Nepal	2.050
432	Nikaragua	1.986
288	Nigeria	1.650
28	Norvegia	1.188
804	Zeelanda Berria	2.238
649	Oman	2.018
662	Pakistan	1.850
442	Panama	1.944
520	Paraguai	2.238
504	Peru	2.176
60	Polonia	1.220
10	Portugal	832
995	Puerto Rico (AEB tutore)	1.744
6	Erresuma Batua	1.094
306	Afrika Erdiko Errepublika	1.986
61	Txekiar Errepublika	1.262
456	Dominikar Errepublika	1.744
66	Errumania	1.356
75	Errusia	1.618
248	Senegal	1.450
706	Singapur	2.344
608	Siria	1.450

342	Somalia	2.176
669	Sri Lanka	2.050
388	Hegoafrika	1.912
30	Suedia	1.188
39	Suitza	1.062
680	Thailandia	2.312
736	Taiwan	2.512
212	Tunis	962
80	Turkmenistan	2.050
52	Turkia	1.388
72	Ukrania	1.618
524	Uruguai	2.238
81	Uzbekistan	2.050
484	Venezuela	1.882
690	Vietnam	2.512
653	Yemen	1.882
94	Jugoslavia (Servia eta Montenegro)	1.188
378	Zambia	2.470
382	Zimbabwe	2.470

ANEXO I

MERCADOS PRIORITARIOS

NAFTA:

USA
Canadá
México

AMERICA LATINA:

Brasil
Chile
Cuba

MEDITERRANEO SUR:

Marruecos
Turquía
Túnez
Egipto
Israel

PAISES DEL ESTE DE EUROPA:

Polonia
R. Checa
Hungría

ASIA:

Japón
India
China
Corea
Vietnam
Australia
Malasia
Tailandia
Filipinas

AFRICA SUBSAHARIANA:

Sudáfrica

ANEXO II

BOLSAS DE VIAJE 2003

<i>Código</i>	<i>País</i>	<i>Importe (euros)</i>
70	<i>Albania</i>	1.450
4	<i>Alemania</i>	1.094
330	<i>Angola</i>	2.206
632	<i>Arabia Saudita</i>	1.776
208	<i>Argelia</i>	930
528	<i>Argentina</i>	2.238
77	<i>Armenia</i>	1.808
800	<i>Australia</i>	2.238
38	<i>Austria</i>	1.220
78	<i>Azerbaiyan</i>	1.808
666	<i>Bangladesh</i>	2.050
17	<i>Bélgica</i>	1.062
73	<i>Bielorrusia</i>	1.618
516	<i>Bolivia</i>	2.176
93	<i>Bosnia y Herzegovina</i>	1.156
391	<i>Botswana</i>	2.438
508	<i>Brasil</i>	2.050
703	<i>Brunei</i>	2.574
68	<i>Bulgaria</i>	1.420
302	<i>Camerún</i>	1.882
404	<i>Canadá</i>	1.782
480	<i>Colombia</i>	1.882
322	<i>Congo, Rep. Democrática (antiguo Zaire)</i>	1.986
318	<i>Congo, República</i>	2.050
728	<i>Corea del Sur</i>	2.438
272	<i>Costa de Marfil</i>	1.682
436	<i>Costa Rica</i>	1.850
92	<i>Croacia</i>	1.156
448	<i>Cuba</i>	1.682
244	<i>Cbad</i>	1.744
512	<i>Chile</i>	2.438
720	<i>China</i>	2.438
600	<i>Chipre</i>	1.420
8	<i>Dinamarca</i>	1.126
500	<i>Ecuador</i>	2.018
220	<i>Egipto</i>	1.388
428	<i>El Salvador</i>	1.882
647	<i>Emiratos Arabes Unidos</i>	1.912
63	<i>Eslovaquia</i>	1.156
91	<i>Eslovenia</i>	1.094
400	<i>Estados Unidos</i>	1.650
53	<i>Estonia</i>	1.618
334	<i>Etiopía</i>	1.850
708	<i>Filipinas</i>	2.512
32	<i>Finlandia</i>	1.262
1	<i>Francia</i>	994
314	<i>Gabón</i>	1.986
76	<i>Georgia</i>	1.808
276	<i>Ghana</i>	1.714
9	<i>Grecia</i>	1.220
416	<i>Guatemala</i>	1.882
260	<i>Guinea</i>	1.650
310	<i>Guinea Ecuatorial</i>	1.776

<i>Código</i>	<i>País</i>	<i>Importe (euros)</i>
257	<i>Guinea-Bissau</i>	1.524
3	<i>Holanda</i>	1.062
424	<i>Honduras</i>	1.944
64	<i>Hungría</i>	1.294
664	<i>India</i>	2.050
700	<i>Indonesia</i>	2.512
616	<i>Irán</i>	1.912
612	<i>Iraq</i>	1.650
7	<i>Irlanda</i>	1.094
24	<i>Islandia</i>	1.588
624	<i>Israel</i>	1.450
5	<i>Italia</i>	1.062
464	<i>Jamaica</i>	1.912
732	<i>Japón</i>	2.438
628	<i>Jordania</i>	1.450
79	<i>Kazajstán</i>	2.050
346	<i>Kenia</i>	1.882
83	<i>Kirgistán</i>	2.050
636	<i>Kuwait</i>	1.744
54	<i>Letonia</i>	1.618
604	<i>Libano</i>	1.450
268	<i>Liberia</i>	1.682
216	<i>Libia</i>	1.450
55	<i>Lituania</i>	1.618
18	<i>Luxemburgo</i>	1.094
370	<i>Madagascar</i>	2.512
701	<i>Malasia</i>	2.438
386	<i>Malawi</i>	2.512
232	<i>Malí</i>	1.556
204	<i>Marruecos</i>	930
228	<i>Mauritania</i>	1.420
412	<i>México</i>	1.850
74	<i>Moldavia</i>	1.808
716	<i>Mongolia</i>	2.512
389	<i>Namibia</i>	2.176
672	<i>Nepal</i>	2.050
432	<i>Nicaragua</i>	1.986
288	<i>Nigeria</i>	1.650
28	<i>Noruega</i>	1.188
804	<i>Nueva Zelanda</i>	2.238
649	<i>Omán</i>	2.018
662	<i>Pakistán</i>	1.850
442	<i>Panamá</i>	1.944
520	<i>Paraguay</i>	2.238
504	<i>Perú</i>	2.176
60	<i>Polonia</i>	1.220
10	<i>Portugal</i>	832
995	<i>Puerto Rico (tutela EE.UU.)</i>	1.744
6	<i>Reino Unido</i>	1.094
306	<i>Rep. Centroafricana</i>	1.986
61	<i>Rep. Cbea</i>	1.262
456	<i>Rep. Dominicana</i>	1.744
66	<i>Rumania</i>	1.356
75	<i>Rusia</i>	1.618
248	<i>Senegal</i>	1.450
706	<i>Singapur</i>	2.344
608	<i>Siria</i>	1.450

<i>Código</i>	<i>País</i>	<i>Importe (euros)</i>
342	<i>Somalia</i>	2.176
669	<i>Sri Lanka</i>	2.050
388	<i>Sudáfrica</i>	1.912
30	<i>Suecia</i>	1.188
39	<i>Suiza</i>	1.062
680	<i>Tailandia</i>	2.312
736	<i>Taiwán</i>	2.512
212	<i>Túnez</i>	962
80	<i>Turkmenistán</i>	2.050
52	<i>Turquía</i>	1.388
72	<i>Ucrania</i>	1.618
524	<i>Uruguay</i>	2.238
81	<i>Uzbekistán</i>	2.050
484	<i>Venezuela</i>	1.882
690	<i>Vietnam</i>	2.512
653	<i>Yemen</i>	1.882
94	<i>Yugoslavia (Servia y Montenegro)</i>	1.188
378	<i>Zambia</i>	2.470
382	<i>Zimbabwe</i>	2.470

Zk-2808

AGINDUA, 2003ko apirilaren 16koa, Industria, Merkataritza eta Turismo sailburuarena, euskal enpresen kanpoko ezarpenak sortu eta garatzen laguntzeko Gauzatu-Kanpoko ezarpenak programa arautzen duena.

Gauzatu-Kanpoko ezarpenak programa Ekonomia Sustatzeko Erakunde Arteko Planean definitutako jardura-politiketako bat aplikatzeko tresna gisa eratzen da, euskal enpresak nazioartekotzeari dagokiona aplikatzeko hain zuzen ere.

Merkatuen globalizazio-testuinguruan, ekonomia baten lehiakortasun-maila bere produkzio-sistemak kanpoaldearekin erdiesten duen erlazio-mailak eta sistema horren berrikuntza-ahalmenak —zentzu zabalean ulertuta— zehazten dute. Nazioartekotzea funtsezko lehiakortasun-faktorea da, eta orain inoiz baino gehiago, munduko ekonomiaren globalizazio-prozesuari aurre egin eta honek ekartzen dituen aukerak aprobeztatzeko. Horregatik, esparru honetako ekintza publikoak euskal enpresen eta ekonomiaren nazioartekotze-maila areagotzea izan behar du helburu.

Nº-2808

ORDEN DE 16 de abril de 2003, del Consejero de Industria, Comercio y Turismo, por la que se regula el programa Gauzatu-Implantaciones exteriores, de impulso a la creación y desarrollo de implantaciones de empresas vascas en el exterior.

El Programa Gauzatu-Implantaciones exteriores se constituye como instrumento de aplicación de una de las políticas de actuación definidas en el Plan Interinstitucional de Promoción Económica, concretamente la referida a internacionalización de la empresa vasca.

En un contexto de globalización de los mercados el grado de competitividad de una economía viene marcado por el nivel de interrelación con el exterior alcanzado por su sistema productivo, así como por su capacidad de innovación entendida en sentido amplio. La internacionalización es más que nunca un factor de competitividad esencial para afrontar el proceso de globalización de la economía mundial y aprovechar las oportunidades derivadas del mismo. Por todo ello la acción pública en este ámbito ha de marcarse como objetivo el aumento del grado de internacionalización de las empresas y de la economía vasca.